# S W V

### OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY

ENGLISH EDITION

昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1767

FRIDAY, FEBRUARY 15, 1952

Price 45.00 yen

#### CABINET ORDERS

I hereby promulgate the Cabinet Order concerning the Application of Laws and Orders under the Ministry of Welfare to Toshima-mura, Oshima-gun, Kagoshima Prefecture.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor
This fifteenth day of the second month of
the twenty-seventh year of Showa (February 15,

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

#### Cabinet Order No. 22

Cabinet Order concerning the Application of Laws and Orders under the Ministry of Welfare to Toshima-mura, Oshima-gun, Kagoshima Prefecture

In accordance with the provision of the former part of paragraph 1 of the Cabinet Order concerning Provisionary Measures for Jutto-mura, Oshima-gun, Kagoshima Prefecture Based on the Memorandum of the General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers on December 5, 1951, "Governmental and Administrative Separation on Certain Outlying Areas from Japan" (Cabinet Order No. 380 of 1951), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The following laws and orders issued thereunder shall apply to the area which became
Toshima-mura, Oshima-gun, Kagoshima Prefecture in accordance with the provision of the
latter part of paragraph 1 of the Cabinet Order
concerning the Application of the Local Autonomy Law to Jutto-mura, Oshima-gun, Kagoshima
Prefecture and the Transitory Measures Based
thereon (Cabinet Order No. 13 of 1952):

(1) Daily Life Security Law (Law No. 144 of 1950);

(2) Disaster Relief Law (Law No. 118 of 1947).

#### Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Minister of Welfare
YOSHITAKE Eiichi

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendments to the Registration Tax Law Enforcement Regulations.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor This fifteenth day of the second month of the twenty-seventh year of Showa (February 15,

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

#### Cabinet Order No. 23

Cabinet Order for Partial Amendments to the Registration Tax Law Enforcement Regulations

In accordance with the provision of Article 17 of the Registration Tax Law (Law No. 27 of 1896) and for the purpose of enforcing the provision of Article 19 of the same Law, the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Registration Tax Law Enforcement Regulations (Imperial Ordinance No. 205 of 1899) shall be partially amended as follows:

In Article 5-(5), "Article 14 paragraph 2 of the Ship's Law" shall be amended as "Article 5-(2) paragraph 4 or Article 14 paragraph 2 of the Ship's Law".

In Article 5-(7), "The registration" shall be amended as "A person who intends to be favored with the application of the provision of Article 19 item (2)-4", and "shall, if the governor of To, Do, Fu or prefecture has certified that these objects and lands to be registered fall under such objects and lands as mentioned above, be exempted from the registration tax in accordance with the provision of Article 19 item (2)-4 of the Registration Tax Law" shall be amended as "shall attach the certificate issued by the governor of To, Do, Fu or prefecture proving that these objects and lands to be registered fall under such objects and lands as mentioned above; provided that, the same shall not apply to the registration on the acquisition of ownership of premises or ground of such religious juridical person as shrine, temple or church to which the national properties are to be transferred or sold in accordance with the provisions of the Law concerning the Disposition of National Properties Leased to Shrine, Temple, Etc. Free of Charge.

#### Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

> Minister of Finance IKEDA Hayato Prime Minister YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendments to the Cabinet Order concerning Restoration of United Nations' Shares.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor This fifteenth day of the second month of

the twenty-seventh year of Showa (February 15,

Prime Minister YOSHIDA Shigeru

#### Cabinet Order No. 24

Cabinet Order for Partial Amendments to the Cabinet Order concerning Restoration of United Nations' Shares

In accordance with the Ordinance concerning the Orders to be Issued in Consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration (Imperial Ordinance No. 542 of 1945), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Cabinet Order concerning Restoration of United Nations' Shares (Cabinet Order No. 310 of 1949) shall be partially amended as follows: In the Contents, "Articles 32-37" shall be amended as "Articles 32-37-(2)".

Article 3 shall be amended as follows:

(Definition of Identical Shares)

- Article 3. The term "identical shares" as used in this Cabinet Order shall mean those United Nations' shares as listed below:
- (1) Shares which are under custody of custodian appointed in accordance with the provision of Article 8 paragraph 1 of the Cabinet Order concerning Restoration, etc. of United Nations' Property;
- (2) United Nations' shares as prescribed in Article 2 paragraph 1 item (2) and owned, at the time of designation under the same item, by the persons who owned the said shares at the time of infringement under the same item, or by general successors of the persons, or other shares substituted therefor;
- (3) United Nations' shares as prescribed in Article 2 paragraph 1 item (1) which are owned by persons who have obtained the same shares by transfer (including general successors of the persons) from the old enemy property custodian;

- (4) United Nations' shares as prescribed in Article 2 paragraph 1 item (1) which the Minister of Finance had purchased from the old enemy property custodian in accordance with the provision of Article 6 of the abrogat. ed Special Property Fund Special Account Law (Law No. 86 of 1943) and other shares substituted therefor, which have all been owned by persons who have obtained the former through transfer (including general successors of the persons) from the Minister of Finance since the time of the said trans.
- (5) United Nations' shares as prescribed i Article 2 paragraph 1 item (2) which were transferred to persons who have obtained the said shares from those who owned the said shares at the time of infringement prescribed in the same item or from those who disposed of the said shares for the sake of the said persons (hereinafter referred to as "quasienemy property custodians"), or other shares substituted therefor, which have all been owned, since the time of the said transfer, by the said persons (including general successors of the persons);
- (6) United Nations' shares that have been entrusted in accordance with the provisions of the Trust Law (Law No. 62 of 1922), which that were the very shares prescribed in the preceding three items at the time of such trust, and which have been owned by the trustee since the time of such trust. This, however, applies, if the trustors have been dead or extinct, only in the case where general successors of the persons are beneficiaries:
- (7) United Nations' shares which have been delivered to the state in accordance with the provisions of the War Indemnity Special Measures Law (Law No. 38 of 1946), the Cap ital Levy Law (Law No. 52 of 1946) or the Accession Tax Law (Law No. 73 of 1950) and that were, at the time of that delivery, what are prescribed in items (3) to (5) inclusive of which are other shares substituted therefor, and which have been owned by the state since the time of such delivery;
- (8) United Nations' shares which have been transferred under permission given by the Minister of Finance in accordance with the In Article 8 paragraph 2, "or merged or disthe said transfer, or other shares substituting therefor;
- (9) United Nations' shares which have been transferred, in accordance with the provisions of the Holding Company Liquidation Commission Ordinance (Imperial Ordinance

No. 233 of 1946), to the Holding Company Liquidation Commission prescribed in the provisions of the same Ordinance and which were subject to items (3) to (5) inclusive at the time of such transfer, or other shares substituted therefor and which are owned by the said commission at the time of the enforcement of this Cabinet Order, or other shares substituted therefor;

- (10) Besides such as prescribed in the preceding items, shares as may be designated by the Minister of Finance and/or other shares substituted therefor.
- 2 The term "general successors of the persons" as used in the preceding paragraph shall mean heirs, legatees, juridical persons continuing to exist after merger, juridical persons established due to merger, new companies, second companies, transferee financial institutions or juridical persons having obtained main parts of business or assets respectively of the persons in the cases where the persons have been dead, dissolved due to merger, are companies outside Japan of which final liquidation plans provide for new companies defined by the Cabinet Order concerning the Liquidation of Property in Japan of Companies with the Head Office in Areas Formerly Occupied by Japan, are companies of which approved reorganization plans defined by the Enterprise Reconstruction and Reorganization Law provided for a second company as defined by the same Law, are financial institutions of which reorganization plans approved by the competent Minister under the provisions of the Financial Institutions Reconstruction and Reorganization Law provide for transferee financial institutions as defined by the same Law, or have transferred main parts of its business or assets to a juridical person or juridical persons; including what is meant by this paragraph in the cases where "the persons" as used in this paragraph reads "heirs, legatees, juridical persons continuing to exist after merger, juridical persons established due to merger, new-companies, second companies, transferee financial institutions, or Juridical persons having obtained main parts of business or assets respectively prescribed in ims paragraph".

provision of Article 6 paragraph 1 and were solved" shall be amended as "or altered the subject to the preceding items at the time of handle of the face value of shares issued by the company, or merged or dissolved".

In Article 12 paragraph 2, ", if the amount to be paid in prescribed in Article 4 paragraph 1 the same Law (hereinafter referred to as "ne amount to be paid in") as to the said shares 18 not decided," shall be deleted; and next to the

same Article the following one Article shall be added:

(Self-kept Shares)

Article 12-(2). In the case where the number of identical shares, self-acquired shares, selfreserved shares, kept shares and self-kept shares (meaning its own shares kept in accordance with the provision of this paragraph or paragraph 2; hereinafter the same) of issuing companies of United Nations' shares or child stocks (hereinafter referred to as the "number of secured shares") is the same as that of their United Nations' shares and child stocks, if new shares are issued by the said companies in accordance with the provision of Article 3 paragraph 1 of the Law concerning Crediting Revaluation Reserves to the Stated Capital, the said companies may issue in their own names new shares in the number corresponding to the number obtained by multiplying the number of the said shares by a ratio of secured shares (ratio obtained by dividing the number of secured shares of the said companies by the total number of issued shares of the said companies; hereinafter the same), and may keep the same. With respect to application of the Law concerning Crediting Revaluation Reserves to the Stated Capital in the abovementioned case, "issue new shares" as stated in the first clause of Article 3 paragraph 1 of the said Law shall read "issue new shares and issue new shares in the name of the said company", and "the amount to be paid in by the shareholder" as stated in the second clause of the same paragraph shall read "the amount to be paid in by the shareholder or by itself" and "may have the shareholder paid.....of the new shares" stated in Article 4 paragraph 1 of the said Law shall read "may have the shareholder paid ..... of the new shares and may pay by itself the amount equal to the amount to be paid in by the shareholder out of issue-price of the new shares issued in the name of the said company", and "shareholders" stated in Article 5 paragraph 1 of the said Law shall read "share" holders and the issuing company of the said new shares", and "Persons who have subscribed for the shares on or before the fixed date prescribed in paragraph 1 of the preceding Article shall pay the full amount to be paid in of each share on or before the date fixed for the payment thereon" as stated in Article 7 paragraph 1 of the said Law shall read "The company shall, for the shares issued in the name of the same company, and the persons who have subscribed for the shares on or before the fixed date prescribed in paragraph 1 of the preceding Article shall, for each share, pay respectively the full amount to be paid in thereon

- on or before the date fixed for the payment thereon".
- 2 In the case where an issuing company of United Nations' shares or child stocks as prescribed in the preceding paragraph, issues new shares on account of crediting the reserve funds to the stated capital under the provision of Article 293-(3) paragraph 1 of the Commercial Code in accordance with the provision of paragraph 2 of the same Article, if the reserve funds credited to the stated capital are only the capital surplus, the said company may issue in its own name new shares equal in number corresponding to the number obtained by multiplying the number of the said new shares by a ratio of secured shares of the said company, and may keep the same. With respect to the application of the provision of Article 293-(3) paragraph 2 of the Commercial Code, "issue new shares" as stated in the same paragraph shall read "issue new shares and issue new shares in the name of the company", and "shareholders" as stated in the same paragraph shall read "shareholders and the company".
- 3 The provision of Article 6 shall apply mutatis mutandis to self-kept shares.

  Article 14 shall be amended as follows:
- (Restriction on Crediting the Revaluation Reserves to the Stated Capital and Separate
- Accounting for the Revaluation Reserves) Article 14. In the case where an issuing company of United Nations' shares or child stocks credits the revaluation reserves to the stated capital in accordance with the provision of Article 109 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law (Law No. 110 of 1950), if the general meeting of shareholders held to resolve on that crediting to the stated capital does not resolve that the company issues new shares in its own name in accordance with the provision of Article 12-(2) paragraph 1 (excluding the case where the said company in the one prescribed in Article 12-(2) paragraph 1, and the general meeting of the shareholders resolves to increase the face value of the shares of the said company on account of crediting to the stated capital (hereinafter referred to as "increase in the face value on account of crediting to the stated capital")), the company shall not credit revaluation reserves to the stated capital, notwithstanding the provision of Article 109 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law, more than the amount of the difference between the amount allowed to be credited to the stated capital under the provision of the same paragraph out of the revaluation reserves recorded on the liabilities side of balance sheet of the company at the time of crediting to the
- stated capital (in case there is recorded the amount calculated in accordance with the ev. pression under paragraph 3 on the liabilities side of the balance sheet in accordance with the provision of the same paragraph, separate from other revaluation reserves, the amount obtained by deducting from the amount allowed to be credited to the stated capital, the amount calculated according to the expression under the same paragraph) and the amount obtained by multiplying the same amount by a ratio of the should-be-restored shares of the company (meaning ratio of the number of United Nations' shares and child stocks issued by the company to the number obtained by deducting the number of secured shares of the said company from the congregation of the total number of issued shares of the company and the number of the said United Nations' shares and child stocks; hereinafter the same) (in case the number of secured shares of the said company is less than the number of United Nations' shares and child stocks, if the said general meeting of shareholders resolves on increase in the face value on account of crediting to the stated capital, the amount obtained by deducting the amount obtained by multiplying the amount of increase in the face value by the number of secured shares of the said com-
- 2 In the case where an issuing company of United Nations' shares or child stocks credits the revaluation reserves to the stated capital in accordance with the provision of Article 109 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law, if the general meeting of the shareholders held to resolve on that crediting to the stated capital resolves to issue new shares in the company's name in accordance with the provision of Article 12-(2) paragraph 1, or if the said company is the one prescribed in Article 12-(2) paragraph 1 and the general meeting of the shareholders of the same company resolves on increase in the face value on account of cred iting to the stated capital, the company shall not credit revaluation reserves to the stated capital, notwithstanding the provision of Article 109 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law, more than the amount of the difference between the amount allowed to be credited to the stated capital and the amount obtained by multiplying, by a ratio of the should-be-restored shares of the company, the amount obtained by deducting, from the congregation of the amount allowed to be credited to the stated capital in accordance with the provision of the same paragraph and the total amount of the revaluation reserves credited to the stated capital by the time of crediting to the stated

capital, out of the amount of the revaluation reserves recorded on the liabilities side of the balance sheet of the said company at the time of that crediting to the stated capital (in case new shares have been issued on account of crediting the revaluation reserves to the stated capital by that time, the amount obtained by deducting the total amount of issue price of the said new shares (if the amount to be paid in as prescribed in Article 4 paragraph 1 of the Law concerning Crediting Revaluation to the Stated Capital (hereinafter referred to as "the amount paid in") is determined on the said new shares, the amount obtained by deducting such amount), or in case the face value has been increased on account of crediting to the stated capital by that time, the account obtained by deducting the total amount of increases of the face value), the total amount of issue-price of new shares to be issued on account of crediting the revaluation reserves to the stated capital at the time of crediting to the stated capital (if the amount to be paid in is determined on the said new shares, the amount obtained by deducting such amount) in case the company issued new shares in its own name in accordance with the provision of Article 12-(2) paragraph 1, or the total amount of increases of the face value in case the company increases the face value on account of crediting to the stated capital, respectively.

- 3 The issuing companies of United Nations' shares or child stocks which have credited the revaluation reserves to the stated capital shall record, excluding the case where the congregation of the amounts described in the following items is zero, on the liabilities side of the balance sheet the revaluation reserves corresponding to the said congregation amount, separately from other revaluation reserves:
- (1) The amount obtained by multiplying, by a ratio calculated according to the following expression, the amount obtained by deducting, from the total amount of revaluation reserves credited to the stated capital of the said company, the congregation of the total amount of the issue-price of shares (in case the amount to be paid in as to the said shares is determined, the amount obtained by deducting such amount of issue-price) issued on account of crediting the revaluation reserves to the stated capital, in the case where the company issues new shares in its own name in accordance with the provision of Article 12-(2) paragraph 1, and the total amount of increases in the face value resulting from increase in the face value on account of crediting to the stated capital and the total amount of revaluation reserves

credited to the stated capital in accordance with an order under the provision of Article 19 paragraph 1 and the total amount of increases of face value of shares which are child stocks corresponding to new shares issued in the case where revaluation reserves are credited to the stated capital in accordance with the order under Article 20-(2) paragraph 6 or Article 20-(3) paragraph 1 and of which face value was increased on account of crediting to the stated capital:

Number of United Nations' shares and child stocks of the said company

- Total number of issued Number of secured shares of the said shares of the said company company
- (2) The amount obtained by multiplying, by a ratio calculated according to the following expression, the congregation of the total amount of increases in the face value resulting from increases in the face value on account of crediting to the stated capital and the total amount of revaluation reserves credited to the stated capital in accordance with an order under the provision of Article 19 paragraph 1 and the total amount of increases of the face value of shares which are child stocks corresponding to new shares issued in the case where revaluation reserves are credited to the stated capital in accordance with the order under the provision of Article 20-(2) paragraph 6 or Article 20-(3) paragraph 1 and of which face value was increased on account of crediting to the stated capital:

Number of United Number of secured Nations' shares — shares of the said and child stocks of company the said company

Total number of the issued shares of the said company

In Article 15, "paragraph 2 of the preceding Article" shall be amended as "paragraph 3 of the preceding Article", and "Article 20-(2) paragraph 5" shall be amended as "Article 19 paragraph 1, Article 20-(2) paragraph 6"; and the following one paragraph shall be added next to the same Article:

2 In the case where an issuing company of United Nations' shares or child stocks credits the revaluation reserves to the stated capital in accordance with the provision of Article 109 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law, if the general meeting of shareholders held to resolve on that crediting to the stated capital resolves to issue new shares in the name of the company in accordance with the provision of Article 12-(2) paragraph 1 or if said general

meeting of shareholders resolves on increase in the face value on account of crediting to the stated capital, the company may, notwithstanding the provision of preceding paragraph, credit to the stated capital the amount corresponding to the amount obtained by multiplying, by the number of secured shares of the said company, the amount of the face value of the new shares (in case the amount to be paid in as to the new shares is determined, the amount obtained by deducting such amount) or the amount of increase in the face value, out of the revaluation reserves corresponding to the amount calculated according to the expression under paragraph 3 of the preceding Article and recorded on the liabilities side of the balance sheet separately from other revaluation reserves in accordance with the provision of the same paragraph.

Article 16 shall be amended as follows:

(Restriction on Crediting Capital Surplus to the Stated Capital and Separate Accounting of Capital Surplus)

Article 16. In case where an issuing company of United Nations' shares or child stocks credits the capital surplus to the stated capital in accordance with the provision of Article 293-(3) paragraph 1 of the Commercial Code, if the board of directors held to resolve on crediting the said reserves to the stated capital does not resolve to issue new shares in the name of the company in accordance with the provision of Article 12-(2) paragraph 2, the said company shall not, notwithstanding the provision of Article 293-(3) paragraph 1 of the Commercial Code, credit the capital surplus to the stated capital more than the difference between the amount of capital surplus (in case there is recorded the capital surplus corresponding to the amount calculated according to the expression under paragraph 3 on the liabilities side of balance sheet separately from other capital surplus in accordance with the provision of paragraph 3, the amount obtained by deducting that amount calculated according to the expression under the same paragraph) and the amount obtained by multiplying the capital surplus by a ratio of the should-berestored shares of the said company.

2 In the case where issuing companies of United Nations' shares or child stocks credit capital surplus to the stated capital in accordance with the provision of Article 293-(3) paragraph 1 of the Commercial Code, if the board of directors held to resolve on crediting the capital surplus to the stated capital resolves to issue new shares in the name of the company in accordance with the provision of Article 12-(2) paragraph 2, the companies shall not, notwith-

standing the provision of Article 293-(3) para. graph 1 of the Commercial Code, credit capital surplus, to the stated capital more than the difference between the amount of the capital surplus and the amount obtained by multiply. ing, by a ratio of the should-be-restored shares of the said company, the amount obtained by deducting the total amount of issue-price of new shares issued on account of crediting the capital surplus to the stated capital at the time of crediting to the stated capital, from the congregation of the amount of capital surplus and the total amount of capital surplus credited to the stated capital by the time of that crediting to the stated capital (in case new shares have been issued on account of crediting the capital surplus to the stated capital by that time, the amount obtained by deducting the total amount of issue-price of the new shares).

3 Issuing companies of United Nations' shares or child stocks which have credited the capital surplus to the stated capital shall, excluding the case where the amount obtained by multiplying, by a ratio calculated according to the following expression, the total amount of capital surplus credited to the stated capital (in case the said companies have issued new shares in their own names in accordance with the provision of Article 12-(2) paragraph 2, the amount obtained by deducting the total amount of issue-price of the shares issued on account of crediting the capital surplus to the state capital) is zero, record on the liabilities side of the balance sheet the capital surplus corre sponding to the said amount, separately from other capital surplus:

> Number of United Nations' shares and child stoks of the said companies

Total number of issued Number of secured shares of the said company company

In Article 17, "paragraph 2 of the preceding Article" shall be amended as "paragraph 3 of the preceding Article", and "Article 20-(2) paragraph 5" shall be amended as "Article 20-(2) paragraph 6"; and the following one paragraph shall be added to the same Article:

2 In the case where issuing companies of United Nations' shares or child stocks credit the capital surplus to the stated capital in accordance with the provision of Article 293-(3) paragraph 1 of the Commercial Code, if the board of directors held to resolve on that crediting to the stated capital resolves to issue new shares in the name of the company in accordance with the provision of Article 12-(2) paragraph 2, the companies may, notwithstanding

the provision of the preceding paragraph, credit to the stated capital the amount corresponding to the amount obtained by multiplying the issue price of the said new shares by the number of secured shares of the said company out of the capital surplus corresponding to the amount calculated according to the expression under the provision of paragraph 3 of the preceding Article and recorded on the liabilities side of the balance sheet, separately from the other capital surplus in accordance with the provision of the same paragraph.

In Article 18 paragraph 1, "(in case the amount of face value has been increased on account of crediting to the stated capital as to the said shares, the amount obtained by deducting the amount of increase of the face value)" shall be added next to "the face value of shares having par value issued by the issuing company of the said shares", and "; hereinafter the same excluding the cases of Article 19 paragraphs 1 and 2, as well as Article 20-(2) paragraphs 5 and 6" shall be amended as "(in case the amount of face value has been increased on account of crediting to the stated capital as to the United Nations' shares or child stocks corresponding to the said shares, the amount obtained by deducting the amount of increase in the face value); hereinafter the same, excluding the cases of Article 19 paragraph 1 to paragraph 3 inclusive, and Article 20-(2) paragraphs 6 and 7".

In Article 19 paragraph 1, "if the number of shares delivered to him in accordance with the provisions of paragraph 4 of the same Article" shall be amended as "if the number of shares delivered to him in accordance with the provision of paragraph 4 of the same Article is zero or if the number of such shares", and "the number of shares to be restored to the restoree or" shall be added next to "in order to restore", and "by the company." shall be amended as "by the company, and if the amount of the face value has been increased on account of crediting to the stated capital as to the United Nations' shares or child stocks corresponding to the said new shares, to credit the amount designated by him of revaluation reserves to the stated capital at the restoration date."; in paragraph 2 of the same Article, "be the amount paid in with.....at the time of Issuing of new shares" shall be amended as "be the amount corresponding to the amount paid In with.....at the time of issuing of new shares in case the amount of the face value has been Increased on account of crediting to the stated capital as to the said shares, the amount obtained by adding the amount of increases in the face value)"; in paragraph 3 of the same Article, "the Commercial Code." shall be amended as "the Commercial Code, and may credit the

amount designated by the Minister of Finance in accordance with the provision of the same paragraph out of the revaluation reserves, not-withstanding the provisions of the companies' articles of incorporation and Article 2 of the Law concerning Crediting the Revaluation Reserves to the Stated Capital".

In Article 20 paragraph 3, ""the face value of shares having par value issued by the issuing company of the said shares" as stated in Article 18 paragraph 1 and paragraph 2 of the preceding Article and shall be deleted.

In Article 20-(2) paragraph 1, "paragraph 5" shall be amended as "paragraph 5 or 6"; in paragraph 5 of the same Article "may order, in order to restore" shall be amended as "if there is no such shares as are to be delivered to him in accordance with the provision of the preceding paragraph or if the number of such shares is less than the number of"; next to "the restoration of child stocks of revaluation reserves or child stocks of reserve funds," shall be added "may order, in order to restore to the restoree the number of shares to be restored to the restoree or the insufficient number of such shares,", next to "and issue new shares" shall be added "in the number of shares to be restored to the restoree or in the insufficient number of such shares"; the same paragraph shall be made paragraph 6 of the same Article; in paragraph 6 of the same Article, "(in case the amount of the face value has been increased on account of crediting to the stated capital as to the said child stocks, the amount obtained by adding the amount of increases in the face value)" shall be added next to "to the said new shares"; the same paragraph shall be made paragraph 7 of the said Article; in paragraphs 7 to 9 inclusive of the same Article, "paragraph 5" shall be amended "paragraph 6"; paragraph 7 of the same Article shall be made paragraph 8 of the same Article, and the numbering of the succeeding paragraphs till paragraph 9 of the same Article shall be moved down by one; in paragraph 10 of the same Article, "paragraph 5" shall be amended as "paragraph 5 or 6"; the same paragraph shall be made paragraph 11 of the same Article; in paragraph 11 of the same Article, "by the companies in accordance with the provision of paragraph 5" and "under the provision of paragraph 5" shall be amended as "by the companies in accordance with the provision of paragraph 6" and "under the provision of paragraph 6" respectively, and "the restoree in accordance with the provision of paragraph 5" shall be amended as "the restoree in accordance with the provision of paragraph 5 or 6"; the same paragraph shall be made paragraph 12 of the same Article; and the following one paragraph shall

be added next to paragraph 4 of the same Article:

5 Minister of Finance, when he has received from the restoree the requirement under paragraph 1, may order, in order to restore shares to be restored to the restoree as the restoration of child stocks of revaluation reserves or child stocks of reserve funds, issuing companies of the said child stocks of revaluation reserves or child stocks of reserve funds, to deliver share certificates of self-kept shares corresponding to the said child stocks of revaluation reserves or child stocks of reserve funds to the Minister of Finance on the restoration date. In this case, the Minister of Finance shall deliver the said share certificates to the restoree on the restoration date.

Article 20-(3) paragraph 1 shall be amended as follows:

The Minister of Finance, when restoree does not pay the whole or a part of the amount of money mentioned in the notice from the Minister of Finance under the provision of the preceding Article, may order the issuing company of child stocks of revaluation reserves which has come not to be restored to the restoree on account of that non-payment to shall self-kept shares corresponding to the said child stocks of revaluation reserves by the day the Minister of Finance designates; and he may, further, order, if there are no self-kept-shares corresponding to the said child stocks of revaluation reserves, to credit to the stated capital the revaluation reserves corresponding to the amount he designates, to collect shareholders, and to issue new shares in the number of the said child stocks of revaluation reserves by the day he designates, and, if the number of self-kept shares corresponding to the said child stocks of revaluation reserves is less than the number of the said child stocks of revaluation reserves, to credit to the stated capital the revaluation reserves corresponding to the amount he designates, to collect shareholders and to issue new shares in that insufficient number by the day he designates. In this case, the Minister of Finance may order, if he considers it necessary for issuing new shares, to increase on the restoration date the total number of shares to be issued by the company. In Article 20-(3) paragraph 4, "issue-price of new shares of share-holders whom the companies collected in accordance with the order under the notification, identical shares (excluding identical provision of paragraph 1" shall be amended as "issue-price of self-kept shares which the companies have sold in accordance with the order under the provision of paragraph 1 or of new shares of shareholders whom the companies collected in accordance with the order under the

provision of the same paragraph (in case the amount of the face value has been increased on account of crediting ot the stated capital as to child stocks of revaluation reserves correspond. ing to the said new shares, the amount obtained by deducting the amount of increases in the face value)" and "corresponding to the new shares" shall be amended as "corresponding to the said self-kept shares or the said new shares"; in paragraph 6 of the same Article, "; and "Article 10" as stated" shall be amended as ", and "the issue-price" as stated in the same paragraph shall read "the issue-price (in case the amount of the face value has been increased on account of crediting to the stated capital as to child stocks of revaluation reserves corresponding to the said new shares, the amount obtained by deducting the amount of increases in the face value)": and, "Article 10" as stated".

In Article 21 paragraph 1 and Article 22, "or Article 20-(2) paragraph 2" shall be amended as ", or Article 20-(2) paragraph 5 or 6".

In Article 23 paragraph 1, next to "the issuing company" shall be added "a company keeping such shares in accordance with the provision of Article 11 paragraph 1"; in paragraph 2 of the same Article, "an issuing company of United Nations' shares or child stocks has received the notification prescribed in the preceding paragraph" shall be amended as "a company prescribed in the preceding paragraph has received the notification under the provision of the same paragraph", "corresponding to identical shares or United Nations' shares or child stocks" shall be deleted, "by Article 3 item (1) or (2)" shall be amended as "in Article 3 item (1) or (2) at the time of the said notification", "identical shares" shall be amended as "shares which has been identical shares", "shares other than those prescribed by" shall be amended as "if such shares are shares which are identical shares other than those prescribed in", and "sell, if such shares are kept shares" shall be amended as "sell shares, if such shares are kept shares or self-kept shares"; in paragraph 3 of the same Article, "an issuing company of United Nations' Shares or child stocks" shall be amended as "a company which has received a notification under the provision of paragraph 1", "Article 12, or" shall be amended as "Article 12 paragraph t or 6, or", and "identical shares" shall be amended as "shares which have been, at the time of the said shares prescribed in Article 3 items (1) and (2))"; paragraph 4 of the same Article shall be deleted; paragraph 5 of the same Article shall be made paragraph 6 of the same Article; paragraph o of the same Article shall be made paragraph of the same Article; and the following two para-

graphs shall be added next to paragraph 3 of the same Article:

4 Prior to the disposition of sale of self-kept shares under the provision of paragraph 2, a company which has received a notification under the provision of paragraph 1 shall, if the said self-kept shares are shares of which the amount to be paid in is not determined, transfer gratuitously, to shareholders, who were not given rights to acquire child stocks with respect to revaluation reserves or reserve funds in accordance with the provisions of Article 12 paragraphs 2 to 4 inclusive, of shares which were, at the time of the said notification, identical shares (excluding identical shares prescribed in Article 3 items (1) and (2)), self-kept shares corresponding to child stocks with respect to revaluation reserves or reserve funds to which the rights were not thus given, and shall, if the said self-kept shares are shares of which the amount to be paid in is determined, give the said shareholders a chance to purchase self-kept shares corresponding to child stocks with respect to revaluation reserves to which the rights were not thus given, at the amount of money equal to the said amount to be paid in.

5 Any person who has, in accordance with the provision of paragraph 2, received certificates of shares which were identical shares shall, if there is any amount of money which has not been paid in with regard to the said shares, pay in such amount in accordance with the provision of Article 13 paragraph 1, within two weeks from the day of that receipt.

In Article 26, ". Article 19 paragraph 1 or Article 20-(2) paragraph 5" shall be amended as "or Article 19 paragraph 1".

In Article 27, "Article 20-(2) paragraph 5" shall be amended as "Article 20-(2) paragraph 5 or 6". In Article 29 paragraph 1, "Article 20-(2) paragraph 11" shall be amended as "Article 20-(2) paragraph 12".

In Article 33 paragraph 2, "Article 21, paragraph 4" shall be amended as "Article 21 para-

In Chapter. VI, the following one Article shall be added next to Article 37:

Article 37-(2). In the case where a company which received an order under Article 20-(3) paragraph 1 has sold self-kept shares in accordance with the said order, the amount obtained by deducting from the selling-price of those shares the amount to be paid in determined as to the said shares (in case the amount of the face value has been increased on account of crediting to the stated capital, the amount obtained by adding the amount of increases in the face value) shall not be included in the profit in computing the income in each accounting period under the provisions of the Corporation Tax Law or the Local Tax Law (Law No. 226 of 1950).

2 In the case where a company which received an order under the provision of Article 20-(3) paragraph 1 has sold self-kept shares in accordance with the order, if those who requested payment of money under the provision of paragraph 4 of the same Article have been paid the said money, the amount of money paid shall not be included in the profit in computing the income in each accounting period under the provision of the Corporation Tax Law or the Local Tax Law.

In Article 38 item (1), "or Article 11 paragraph 4" shall be amended as ", Article 11 paragraph 4 or Article 12-(2) paragraph 3"; in item (4) of the same Article, "Article 20-(2) paragraph 5" shall be amended as "Article 20-(2) paragraph 6"; item (5) of the same Article shall be made item (6) of the same Article; and the following one item shall be added next to item (4) of the same Article:

(5) One who, in violation of an order of the Minister of Finance based on the provision of Article 20-(3) paragraph 1, faild to sell self-kept shares;

In Article 39 item (3), "Article 14 paragraph 1" shall be amended as "Article 14 paragraph 1 or 2"; in item (5) of the same Article, "Article 16 paragraph 1" shall be amended as "Article 16 paragraph 1 or 2"; and the following one item shall be added to the same Article:

(7) In case of failure of delivering shares, in violation of the provision of Article 23 paragraph 4.

In Article 40 item (1), "Article 20-(2) item (5)" shall be amended as "Article 20-(2) paragraph 5 or 6"; in item (2) of the same Article, "Article 21 paragraph 2" shall be amended as "Article 21 paragraph 1"; in item (3) of the same Article, "Article 23 paragraph 3" shall be amended as "Article 23 paragraph 3 or 4".

In Article 43 item (1), "Article 20-(2) paragraph 11" shall be amended as "Article 20-(2) paragraph

#### Supplementary Provisions:

- This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.
- 2 Any order issued, prior to the enforcement of this Cabinet Order, by the Minister of Finance in accordance with the provision of Article 20-(2) paragraph 5 of the Cabinet Order concerning Restoration of United Nations' Shares before amendment (hereinafter referred to as the "Old Order") shall be regarded, after the enforcement of this Cabinet

Order, as an order issued in accordance with the provision of Article 20-(2) paragraph 6 of the Cabinet Order concerning Restoration of United Nations' Shares after amendment (hereinafter referred to as the "New Order").

- 3 An issuing company of the United Nations' shares or child stocks which, prior to the enforcement of this Cabinet Order, issued shares on account of crediting the revaluation reserves to the stated capital under the provision of Article 109 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law (only the company, the number of secured shares of which is, at the time of issuing the said shares, equal to the number of United Nations' shares or child stocks of the said company) may, if the number of secured shares of the said company is equal to the number of United Nations' shares and child stocks of the said company (excluding child stocks of the revaluation reserves) during the period from the day of enforcement of this Cabinet Order to the day when the said company issues new shares after enforcement of this Cabinet Order (excluding the issue of new shares made in accordance with an order under Article 20-(2) paragraph 6 or Article 20-(3) paragraph 1 respectively of the New Order), issue and keep, after obtaining the approval of the Minister of Finance and in accordance with the provision of Article 3 paragraph 1 of the Law concerning Crediting Revaluation Reserves to the Stated Capital, new shares at the issue-price the Minister of Finance specifies and in the number obtained by multiplying the number of secured shares of the said company by a ratio obtained by dividing the number of shares allotted to shareholders of shares other than identical shares and kept shares at the time when the said company issued shares on account of crediting the revaluation reserves to the stated capital in accordance with the provision of Article 109 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law before enforcement of this Cabinet Order, by the number of shares the said shareholders owned at that time. With respect to the application of the Law concerning Crediting Revaluation Reserves to the Stated Capital in this case, in Article 3 paragraph 1 of the same Law "to the shareholders in proportion to the number of shares owned by them" shall read "in the name of be paid in prescribed in Article 4 paragraph 1 the said company", and in Article 5 paragraph of the same Law (hereinafter referred to as 1 of the same Law, "shareholders" shall read "issuing companies of the said shares".
- 4 In the case where an issuing company of United Nations' shares or child stocks prescribed in the preceding paragraph issues new shares in accordance with the provision of the same paragraph, if there is need of crediting

the revaluation reserves to the stated capital the provision of Article 15 paragraph 1 of the New Order shall not apply thereto.

- 5 Shares, which an issuing company of United Nations' shares or child stocks prescribed in paragraph 3 of the Supplementary Provisions has kept in accordance with the provision of the same paragraph shall be regarded as shares kept in accordance with the provision of Article 12-(2) paragraph 1 of the New Order. with respect to the application of the provisions of the New Order.
- 6 The Cabinet Order concerning Restoration. Etc. of United Nations' Property (Cabinet Order No. 6 of 1951) shall be partially amended as follows:

In Article 2 paragraph 4 items 4 and 5, "Article 20-(2) paragraph 11" shall be amended as "Article 20-(2) paragraph 12".

> Attorney-General KIMURA Tokutaro Minister of Finance IKEDA Hayato Prime Minister YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendments to the German Property Custody Order.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor This fifteenth day of the second month of the twenty-seventh year of Showa (February 15,

> Prime Minister YOSHIDA Shigeru

#### Cabinet Order No. 25

Cabinet Order for Partial Amendments to the German Property Custody Order

In accordance with the Ordinance concerning the Orders to be issued in Consequence of the Acceptance of the Potsdam Declaration (Imperial Ordinance No. 542 of 1945), the Cabinet estab lishes this Cabinet Order.

The German Property Custody Order (Cabinet Order No. 252 of 1950) shall be partially amended

In Article 19 paragraph 2, "if the amount to "the amount to be paid in") as to the said new shares is not determined," shall be deleted, and next to the same Article the following one Article shall be added:

(Self-kept Shares)

Article 19-(2). In the case where the number of German property shares, self-acquired

shares, self-reserved shares, kept shares and self-kept shares (meaning its own shares kept in accordance with the provision of this paragraph or paragraph 2; hereinafter the same) of issuing companies of German property shares or child stocks (hereinafter referred to as the "number of secured shares") is the same as that of their German property shares and child stocks, if new shares are issued by the said companies in accordance with the provision of Article 3 paragraph 1 of the Law concerning Crediting Revaluation Reserves to the Stated Capital, the said companies may issue in their own names new shares in the number corresponding to the number obtained by multiplying the number of the said new shares by a ratio of secured shares (meaning ratio obtained by dividing the number of secured shares of the said companies by the total number of issued shares of the said companies; hereinafter the same), and may keep the same. With respect to application of the Law concerning Crediting Revaluation Reserves to the Stated Capital in the abovementioned case, "issue new shares" as stated in the first clause of Article 3 paragraph 1 of the said Law shall read "issue new shares and issue new shares in the name of the said company", and "the amount to be paid in by the shareholder" as stated in the second clause of the same paragraph shall read "the amount to be paid in by the shareholder or by itself", and "may have the shareholder paid ....of the new shares" as stated in Article 4 paragraph 1 of the said Law shall read "may have the shareholder paid.....of the new shares and may pay by itself the amount equal to the amount to be paid in by the shareholder out of issue-price of the new shares issued in the name of the said company", and "shareholders" as stated in Article 5 paragraph 1 of the said Law shall read "shareholders and the issuing company of the said new shares", and "Persons who have subscribed for the shares. on or before the fixed date prescribed in paragraph 1 of the preceding Article shall pay the full amount to be paid in of each share on or before the date fixed for the payment thereon" as stated in Article 7 paragraph 1 of the said Law shall read "The company shall, for the shares issued in the name of the same company, and the persons who have subscribed for the shares on or before the fixed date prescribed In paragraph 1 of the preceding Article shall, for each share, pay respectively the full amount to be paid in thereon on or before the date fixed for the payment thereon".

In the case where an issuing company of derman property shares or child stocks, as prescribed in the preceding paragraph, issues

new shares on account of crediting the reserve funds to the stated capital under the provision of Article 293-(3) paragraph 1 of the Commercial Code in accordance with the provision of paragraph 2 of the same Article, if the reserve funds credited to the stated capital are only the capital surplus, the said company may issue in its own name new shares equal in the number corresponding to the number obtained by multiplying the number of the said new shares by a ratio of secured shares of the said company, and may keep the same. With respect to the application of the provision of Article 293-(3) paragraph 2 of the Commercial Code, "issue new shares" as stated in the same paragraph shall read "issue new shares and issue new shares in the name of the company", and "shareholders" as stated in the same paragraph shall read "shareholders and the company".

Articles 20 to 20-(3) inclusive shall be amended as follws:

(Restriction on Crediting to the Stated Capital and on Reduction of the Revaluation Reserves) Article 20. In the case where an issuing company of German property shares or child stocks credits the revaluation reserves to the stated capital in accordance with the provision of Article 109 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law (Law No. 110 of 1950), if the general meeting of shareholders held to resolve on that crediting to the stated capital does not resolve that the company issues new shares in its own name in accordance with the provision of paragraph 1 of the preceding Article (excluding the case where the said company is the one prescribed in paragraph 1 of the preceding Article and the general meeting of the shareholders resolves to increase the amount of the face value of the shares of the said company on account of crediting to the stated capital (hereinafter referred to as "increase in the face value on account of crediting to the stated capital")), the company shall not credit revaluation reserves to the stated capital, notwithstanding the provision of Article 109 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law, more than the amount of the difference between the amount allowed to be credited to the stated capital in accordance with the provision of the same paragraph out of the revaluation reserves recorded on the liabilities side of balance sheet of the company at the time of crediting to the stated capital (in case there is recorded the amount calculated in accordance with the expression under paragraph 3 on the liabilities side of the balance sheet in accordance with the provision of the same paragraph, separate from other revaluation reserves, the amount obtained by deducting, from the amount allowed

to be credited to the stated capital, the amount calculated according to the expression under the same paragraph) and the amount obtained by multiplying the same amount by a ratio of the should-be-restored shares of the company (meaning ratio of the number of German property shares and child stocks issued by the company to the number obtained by deducting the number of secured shares of the said company from the congregated number of issued shares of the company and the number of the said German property shares and child stocks; hereinafter the same) (in case the number of secured shares of the said company is less than the number of German property shares and child stocks, if the said general meeting of shareholders resolves on increase in the face value on account of crediting to the stated capital, the amount obtained by deducting the amount obtained by multiplying the amount of increase in the face value by the number of secured shares of the said company).

2 In the case where an issuing company of German property shares or child stocks credits the revaluation reserves to the stated capital in accordance with the provision of Article 109 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law, if the general meeting of the shareholders held to resolve on that crediting to the stated capital resolves to issue new shares in the company's name in accordance with the provision of paragraph 1 of the preceding Article, or if the said company is the one prescribed in paragraph 1 of the same Article and the general meeting of the shareholders of the same company resolves on increase in the face value on account of crediting to the stated capital, the company shall not credit revaluation reserves to the stated capital, notwithstanding the provision of Article 109 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law, more than the amount of the difference between the amount allowed to be credited to the stated capital and the amount obtained by multiplying, by a ratio of the should-be-restored shares of the company, the amount obtained by deducting, from the congregation of the amount allowed to be credited to the stated capital in accordance with the provision of the same paragraph and the total amount of the revaluation reserves credited to the stated capital by the time of crediting to the stated capital, out of the amount of the revaluation reserves recorded on the liabilities side of the balance sheet of the said company at the time of that crediting to the stated capital (in case new shares have been issued on account of crediting the revaluation reserves to the stated capital by that time, the amount obtained by deducting the

total amount of issue price of the said new shares (if the amount to be paid in as mrescribed in Article 4 paragraph 1 of the Law concerning Crediting Revaluation to the Stated Capital (hereinafter referred to as "the amount paid in") is determined on the said new shares. the amount obtained by deducting such amount), or in case the face value has been increased on account of crediting to the stated capital by that time, the account obtained by deducting the total amount of increases of the face value), the total amount of issue-price of new shares to be issued on account of crediting the revaluation reserves to the stated capital at the time of crediting to the stated capital (if the amount to be paid in is determined on the said new shares, the amount obtained by deducting such amount) in case the company issued new shares in its own name in accordance with the provision of paragraph 1 of the preceding Article, or the total amount of increases of the face value in case the company increases the face value on account of crediting to the stated capital, respectively.

3 The issuing companies of German property shares or child stocks which have credited the revaluation reserves to the stated capital shall record, excluding the case where the congregation of the amounts described in the following items is zero, on the liabilities side of the balance sheet the revaluation reserves corresponding to the said congregation amount, separately from other revaluation reserves:

(1) The amount obtained by multiplying, by a ratio calculated according to the following expression, the amount obtained by deduct ing, from the total amount of revaluation reserves credited to the stated capital of the said company, the congregation of the total amount of the issue-price of shares (in case the amount to be paid in as to the said shares is determined, the amount obtained by deducting such amount) issued on account of crediting the revaluation reserves to the stated capital in the case where the company issues new shares in its own name in accordance with the provision of paragraph 1 o the preceding Article, and the total amount of increases in the face value resulting from increases in the face value on account of crediting to the stated capital and the total amount of revaluation reserves credited to the stated capital in accordance with an order under the provision of Article 22 paragraph 4 and the total amount of increases of face value of shares which are child stocks corresponding to new shares issued in the case where revaluation reserves are credited to the stated capital in accordance with the

order under the provision of Article 22-(2)
paragraph 3 and of which face value was
increased on account of crediting to the
stated capital:

Number of German property shares and child stocks of the said company

Total number of issued Number of secured shares of the said — shares of the said company company

(2) The amount obtained by multiplying, by a ratio calculated according to the following expression, the congregation of the total amount of increases in the face value resulting from increases in the face value on account of crediting to the stated capital and the total amount of revaluation reserves credited to the stated capital in accordance with an order under the provision of Article 22 paragraph 4 and the total amount of increases of the face value of shares which are child stocks corresponding to new shares issued in the case where revaluation reserves are credited to the stated capital in accordance with the order under the provision of Article 22-(2) paragraph 3 and of which face value was increased on account of crediting to the stated capital:

Number of German Number of secured property shares and — shares of the said company said company

Total number of the issued shares of the said company

4 Issuing companies of German property shares or child stocks may not, with respect to the revaluation reserves corresponding to the amount calculated according to the expression under the preceding paragraph and recorded in accordance with the provision of the same paragraph on the liabilities side of the balance sheet, reduce them separately from other revaluation reserves, excluding in the case where the revaluation reserves are credited to the stated capital in accordance with the order under the provision of Article 22 paragraph 4 or Article 22-(2) paragraph 3.

5 In the case where an issuing company of German property shares or child stocks credits the revaluation reserves to the stated capital in accordance with the provision of Article 109 paragraph 1 of the Assets Revaluation Law, if the general meeting of shareholders held to resolve on that crediting to the stated capital resolves to issue new shares in the name of the company in accordance with the provision of paragraph 1 of the preceding Article or if said general meeting of shareholders resolves on increase in the face value on account of

crediting to the stated capital, the company may, notwithstanding the provision of the preceding paragraph, credit to the stated capital the amount corresponding to the amount obtained by multiplying, by the number of secured shares of the said company, the amount of the face value of the new shares (in case the amount to be paid in as to the new shares is determined, the amount obtained by deducting such amount) or the amount of increase in the face value, out of the revaluation reserves corresponding to the amount calculated according to the expression under paragraph 3 and recorded on the liabilities side of the balance sheet separately from other revaluation reserves in accordance with the provision of the same paragraph.

(Restriction on Crediting to the Stated Capital and Reduction of Capital Surplus)

Article 20-(2). In the case where an issuing company of German property shares or child stocks credits the capital surplus to the stated capital in accordance with the provision of Article 293-(3) paragraph 1 of the Commercial Code, if the board of directors held to resolve on crediting the said reserves to the stated capital does not resolve to issue new shares in the name of the company in accordance with the provision of Article 19-(2) paragraph 2, the said company shall not, notwithstanding the provision of Article 293-(3) paragraph 1 of the Commercial Code, credit the capital surplus, to the stated capital more than the difference between the amount of capital surplus (in case there is recorded the capital surplus corresponding to the amount calculated according to the expression under paragraph 3 on the liabilities side of balance sheet separately from other capital surplus in accordance with the provision of paragraph 3, the amount obtained by deducting that amount calculated according to the expression under the same paragraph) and the amount obtained by multiplying the capital surplus by a ratio of the should-berestored shares of the saie company.

2 In the case where issuing companies of German property shares or child stocks credit capital surplus to the stated capital in accordance with the provision of Article 293-(3) paragraph 1 of the Commercial Code, if the board of directors held to resolve on crediting the capital surplus to the stated capital resolves to issue new shares in the name of the company in accordance with the provision of Article 19-(2) paragraph 2, the companies shall not, notwithstanding the provision of Article 293-(3) paragraph 1 of the Commercial Code, credit capital surplus to the stated capital more than the difference between the amount of the capital surplus and the amount obtained

by multiplying, by a ratio of the should-berestored shares of the said company, the
amount obtained by deducting the total amount
of issue-price of news shares issued on account
of crediting the capital surplus to the stated
capital at the time of crediting to the stated
capital, from the congregation of the amount
of capital surplus and the total amount of
capital surplus credited to the stated capital
by the time of that crediting to the stated
capital (in case new shares have been issued
on account of crediting the capital surplus to
the stated capital by that time, the amount
obtained by deducting the total amount of
issue-price of the new shares).

3 Issuing companies of German property shares or child stocks which have credited the capital surplus to the stated capital shall, excluding the case where the amount obtained by multiplying, by a ratio calculated according to the following expression, the total amount of capital surplus credited to the stated capital (in case the said companies have issued new shares in their own names in accordance with the provision of Article 19-(2) paragraph 2, the amount obtained by deducting the total amount of issue-price of the shares issued on account of crediting the capital surplus to the stated capital in such case) is zero, record on the liabilities side of the balance sheet the capital surplus corresponding to the said amount, separately from other capital surplus:

Number of German property shares and child stocks of the said companies

Total number of issued Number of secured shares of the said — shares of the said company company

- 4 Issuing companies of German property shares or child stocks may not, with respect to the capital surplus corresponding to the amount calculated according to the expression under the preceding paragraph and recorded in accordance with the provision of the same paragraph on the liabilities side of the balance sheet, separately from other capital surpluses, excluding the case where the capital surplus is credited to the stated capital in accordance with the order under the provision of Article 22-(2) paragraph 3.
- 5 In the case where issuing companies of German property shares or child stocks credit the capital surplus to the stated capital in accordance with the provision of Article 293-(3) paragraph 1 of the Commercial Code, if the board of directors held to resolve on that crediting to the stated capital resolves to issue new shares in the name of the company in accordance with the provision of Article 19-(2) paragraph 2, the companies may, notwithstand-

ing the provision of the preceding paragraph, credit to the stated capital the amount corresponding to the amount obtained by multiplying the issue price of the said new shares by the number of secured shares of the said company, out of the capital surplus corresponding to the amount calculated according to the expression under the provision of paragraph 3 and recorded on the liabilities side of the balance sheet, separately from the other capital surplus in accordance with the provision of the same paragraph.

(Exception to the Case Where the Issuing Company of German Property Shares or Child Stocks Is the Issuing Company of United Nations' Shares or Child Stocks)

Article 20-(3). In the case where an issuing

company of German property shares or child stocks in an issuing company of United Nations' shares or child stocks prescribed in the Cabinet Order concerning Restoration of United Nations' Shares (hereinafter referred to as the "Restoration Order"), the provisions of Articles 14 to 17 inclusive of the Restoration Order (including penal provisions concerning these provisions) shall not apply thereto; and in Article 19-(2), "In the case where the number" shall read "In the case where the congregation of the number", "(hereinafter referred to as the "number of secured shares") is the same as that of their German property shares and child stocks" shall read "(hereinafter referred to as the "number of secured shares") and the number of their identical shares, self-acquired shares, self-reserved shares, kept shares and self-kept shares prescribed in the Cabinet Order concerning Restoration of United Nations' Shares is the same as that of the number of their German property shares and child stocks, and the number of United Nations' shares and child stocks prescribed in the same Order"; in Articles 20 and 20-(2), "German property shares and child stocks" shall read "German property shares and child stocks, and United Nations' shares and child stocks prescribed in the Cabinet Order concerning Restoration of United Nations Shares", "the number of secured shares" shall read "the congregation of the number of secured shares and the number of identical shares, self-acquired shares, self-reserved shares, kept shares and self-kept shares prescribed in the Cabinet Order concerning Restoration of Unit ed Nations' Shares", "Article 22 paragraph 4" shall read "Article 22 paragraph 4, or Article 19 paragraph 1 of the Cabinet Order concerning Restoration of United Nations' Shares", "Article 22-(2) paragraph 3" shall read "Article 22-(2) paragraph 3, or Article 20-(2) paragraph 6 or Article 20-(3) paragraph 1 of the Cabinet Order

Order, "In the case where the number" shall read "In the case where the congregation of the number", and "(hereinafter referred to as the "number of secured shares")" is the same as that of their United Nations' shares and child stocks" shall read "(hereinafter referred to as the number of secured shares") and the number of German property shares, self-acquired shares, self-reserved shares, kept shares and self-kept shares is the same as that of the number of their United Nations' shares and child stocks and the number of their German property shares, self-acquired shares, self-reserved shares, kept shares and self-kept shares prescribed in the German Property Custody Order is the same as that of the number of their United Nations' shares and child stocks, and the number of their German property shares and child stocks prescribed in the same Order"; and these provisions shall apply thereto.

In Article 21 paragraph 1, "or kept-shares" shall be amended as ", kept-shares or self-kept shares".

In Article 22 paragraph 2 or 3, next to "face value having par value issued by the issuing company" shall be added "(in case the amount of face value has been increased on account of crediting to the stated capital as to the said self-acquired shares or self-reserved shares, the amount obtained by deducting the amount of increased of the face value)"; in paragraph 4 of the same Article, "when the number of shares" shall be amended as "when these is no such shares as are to be". and next to "the preceding paragraph" shall be added ", or when the number of such shares", and next to "in order to restore" shall be added "the number of shares to be restored to such of Three Countries, Etc. as designated by the competent Minister or", and next to "issue-price" shall be added "(in case the face value has been increased on account of crediting to the stated capital as to child stocks corresponding to the said new shares, the amount obtained by deducting the increased amount of the face value)", and "He may further order" shall be amended as "In this case, he may further order", and next to "to be issued by the company" shall be added.", and, if the face value has been increased on account of crediting to the stated capital, may designate the date and order to credit revaluation reserves in the mount designated by him to the stated capital" n paragraph 6 of the same Article, next to "Issue-price" shall be added "(in case the amount of the face value has been increased on account of crediting to the stated capital as to child stocks corresponding to the said shares, the

Concerning Restoration of United Nations' amount obtained by deducting the increased amount of the face value)"; and in paragraph 8 of the same Article, "the face value" shall be amended as "the issue-price".

In Article 22-(2) paragraph 2, "The competent Minister," shall be amended as "In the cases where there is no such shares as transferred or sold in accordance with the provision of preceding paragraph, or where the number of the said shares is less than the number of shares which may be restored, as the restoration of child stocks of revaluation reserves or of capital surplus, to such of Three Countries, Etc. as designated by the competent Minister, he", "in order to restore child stocks to Three Countries, Etc.," shall be amended as "in order to restore shares in the number of shares to be restored to such of Three Countries, Etc. as designated by the competent Minister or shares in the insufficient number to such of Three Countries, Etc. as designated by the competent Minister", "in the number designated by him and at the issue-price designated by him" shall be amended as "in the number of the shares to be restored to such of Three Countries, Etc. as designated by the competent Minister or in the insufficient number and at the issue-price designated by him", "(when the commission on sales was spent the selling-price minus the commission, hereinafter the same in this paragraph)" shall be deleted, "the selling-price to such one as desig nated by the competent Minister" shall be amended as "the selling-price to such of Three Countries, Etc. as designated by the competent Minister,", and the same paragraph shall be made paragraph 3 of the same Article; in paragraph 3 of the same Article, "to whom shares certificates have, in accordance with the order under the provision of the preceding paragraph, been delivered from" shall be amended as "to whom shares have been transferred or shares certificates have been delivered, in accordance with the order under the provision of paragraph 2 or the preceding paragraph", and the same paragraph shall be made paragraph 4 of the same Article; in paragraph 4 of the same Article, "paragraph 2" shall be amended as "paragraph 3", and the same paragraph shall be made paragraph 5 of the same Article; in paragraph 5 of the same Article, "The provision of Article 22 paragraph 8 shall apply mutatis mutandis to" shall be amended as "With respect to self-kept shares transferred in accordance with the provision of paragraph 2 or sold in accordance with the provision of the same paragraph and", "paragraph 2 and to" shall be amended as "paragraph 3 and", "the provision of the same paragraph." shall be amended as "the provision of the same paragraph, the amount corresponding

to the amount to be paid in shall be regarded as having been paid in on the date of the said graph 13 of the same Article, and the numbering transfer, sale or delivery.", and the same para- of the succeeding paragraphs shall be moved graph shall be made paragraph 6 of the same down by one; and next to paragraph 11 of the Article; in paragraph 6 of the same Article, same Article shall be added the following one "Article 20-(2) paragraphs 6 to 8" shall be amend- paragraph: ed as "Article 20-(2) paragraphs 7 to 9", "paragraph 2" shall be amended as "paragraph 3", and the same paragraph shall be made paragraph 7 of the same Article; and next to paragraph 1 of the same Article shall be added the following one paragraph:

2 The competent Minister, in accordance with the demand of the Supreme Commander for the Allied Powers, may order, for the purpose of restoring child stocks of revaluation reserves or capital surplus to Three Countries, Etc., issuing companies of the said child stocks of revaluation reserves or the said child stocks of capital surplus, to transfer self-kept shares to such of Three Countries, Etc. as designated by the competent Minister, or to sell the said self-kept shares and pay, in the case where the said self-kept shares are child stocks of revaluation reserves of which the amount to be paid in is determined, the amount corresponding to the amount obtained by deducting the said amount to be paid in from the sellingprice (in case the commission on sale was spent, the amount obtained by deducting the commission from the selling price; hereinafter the same in this paragraph and paragraph 3), or pay, in the case where the said shares are the other shares, the amount corresponding to the selling price, to such of Three Countries, Etc. as designated by the competent Minister.

In Article 23 paragraph 1, next to "Article 22 paragraph 1" shall be added "paragraph 2 of the preceding Article", "or kept shares" shall be amended as ", kept shares or self-kept shares", and "paragraph 2 of the preceding Article" shall be amended as "paragraph 3 of the preceding Article".

In Article 24 paragraph 1, "Article 22 paragraph 1 or 3" shall be amended as "Article 22" paragraph 1 or 3, or Article 22-(2) paragraph 2"; in paragraph 2 of the same Article, "keptshares" shall be amended as "kept-shares or self-kept shares"; and, in paragraph 3 of the same Article, "paragraphs 5 and 8" shall be amended as "paragraphs 5 and 8, and Article 22-(2) paragraph 6".

In Article 27 paragraph 2, next to "the total number of the issued shares," shall be added "or changed the face value issued by the company,".

In Article 28, "or Article 22-(2) paragraph 2" shall be amended as ", Article 22-(2) paragraph 2 or 3".

Article 30 paragraph 12 shall be made para.

12 In the case where the special liquidator has been appointed or dismissed in accordance with the provision of Article 16-(4) paragraph 1 or 2, the competent Minister shall require such registration; provided, however, that this shall not apply to the special liquidator appointed as to the property of German owned juridical person other than juridical person.

In Article 34, "10 to 14 inclusive" shall be amended as "10 to 15 inclusive".

In Article 38 item (2), "Article 20 paragraph 1" shall be amended as "Article 20 paragraph 1 or 2"; in item (3) of the same Article, "Article 20 paragraph 3" shall be amended as "Article 20 paragraph 4"; in item (4) of the same Article, "Article 20-(2) paragraph 1" shall be amended as "Article 20-(2) paragraph 1 or 2"; in item (5) of the same Article, "Article 20-(2) paragraph 3" shall be amended as "Article 20-(2) paragraph 4"; in items (7) and (8) of the same Article, "Article 22-(2) paragraph 2" shall be amended as "Article 22-(2) paragraph 2 or 3"; and item (9) of the same Article, "Article 22-(2) paragraph 2" shall be amended as "Article 22-(2) paragraph 3".

In Article 42 paragraph 2, "Article 22-(2) paragraph 6" shall be amended as "Article 22-(2) paragraph 7".

#### Supplementary Provisions:

- 1 This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.
- The order made, prior to the enforcement of this Cabinet Order, by the competent Minister in accordance with the provision of Article 22-(2) paragraph 2 of the German Property Custody Order before amendments shall, after the enforcement of this Cabinet Order, be regarded as the Order made by the competent Minister in accordance with the provision of Article 22-(2) paragraph 3 of the German Property Custody Order after amendment (hereinafter referred to as "the New Order").
- 3 In the case where the issuing company of United Nations' Shares or child stocks prescribed by the Cabinet Order concerning Restoration of United Nations' Shares (Cabinet Order No. 310 of 1949) issue new shares in accordance with the provision of paragraph 3.0f the Supplementary Provisions of the Cabinet Order for Partial Amendments to the Cabinet Order concerning Restoration of United Nations' Shares (Cabinet Order No. 24 of 1952), if the said company is the issuing company

of German Property shares or child stocks, the provision of Article 20 paragraph 4 of the New Order shall not apply thereto.

Attorney-General KIMURA Tokutaro Minister of Finance IKEDA Hayato Prime Minister YOSHIDA Shigeru

#### MINISTERIAL ORDINANCES

Forestry

Prime Minister

Minister of Welfare

YOSHITAKE Eiichi

HIROKAWA Kozen

YOSHIDA Shigeru

Minister of Agriculture and

Ministry of Telecommunications Ordinance No. 1

February 15, 1952

The Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Regulations on Public Communication Service by Privately-owned Wire or Wireless Telegraph Equipment shall be established as follows:

Minister of Telecommunica-

SATO Eisaku

Ministerial Ordinance for Partial Amendments to the Regulations on Public Communication Service by Privately-owned Wire or Wireless Telegraph Equipment

The Regulations on Public Communication Service by Privately-owned Wire or Wireless Telegraph Equipment (Ministry of Communications Ordinance No. 53 of 1915) shall be partially amended as follows:

#### TREATIES

I hereby promulgate the Constitution of the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor This fifteenth day of the second month of the twenty-seventh year of Showa (February 15,

Prime Minister YOSHIDA Shigeru

#### Treaty No. 2

Constitution of the Food and Agriculture Organization of the United Nations and the amendments thereto

(The English texts of the Constitution and its amendments are omitted here.)

> Minister for Foreign Affairs YOSHIDA Shigeru

Article 4 paragraph 1 item 1 to item 5 inclusive shall be amended as follows:

	Article 4 paragraph I from I to recin	o micrusive sma	it we willer		
1.	Public Limited to government, telegram private, press, and			Sending, receiving, repeating	Per message ¥ 10
	paid service telegrams and this limit shall apply throughout this Article		In the case of ship station		" ¥ 15
	Arthere	telegraph	In the case of coast station		" ¥ 20
2.	Delivery to an addressee within the	direct delivery	area, or an	addressee in	" ¥ 10

. Deleted.

a train

- Delivery of a copy of public telegram
- 5. Express delivery by messenger or express delivery by boat

Charge equivalent in amount to the rate which was fixed by the Telegraph and Telephone Charges Law (Law No. 105 of 1948) or the Regulations relating to International Telegrams (Ministry of Telecommunications and Economic Stabilization Board Ordinance No. 2 of 1950)

Charge equivalent in amount to the rate which was fixed by the Telegraph and Telephone Charges Law or the Regulations relating to International Telegrams

Annexed Table shall be amended as follows: Annexed Table

Reserved articles

Handle for date stamp

Small leather bag for telegram delivery Office supplies

A set of movable type for date stamp

Stamp for a telegraph station

Filing form for Japanese character telegram Repeating form for Japanese character telegram

Delivery form for Japanese character telegram

Repeating form for European letter telegram Delivery form for European letter telegram Reply prepaid voucher

Reply prepaid voucher for international tele-

Receipt voucher of telegraph charge telegram

Seal paper

Envelope for delivery of international telegram

Sheets for tabulated service memo

Sheets for checking of telegram running number of filing or receiving

Sheets for checking of number of telegram deliveries

Sign-post for telegram delivery

Sheets for reporting number and/or rates of domestic telegrams

Sheets for detailed statement of international wireless telegrams filed from ship station Sheets for detailed statement of international wireless telegrams received by ship station

Service edition of Laws and Regulations concerning telecommunication (telegraph) Service edition of Laws and Regulations con-

cerning telecommunication (international) Book of Tariff of International Telegram Rates

Book of service telegram code

Compendium for telegraph handling areas List of the names of telegraph offices alphabetically classified

List of the names of Japanese radio telegraph offices

List of the names of international coast stations and ship stations

Book of call sign in alphabetical order Chinese four-figure-letters code book

#### Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation, and shall apply as from November 1, 1951.

#### NOTIFICATIONS

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 586

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

> Chairman of Radio Regulatory Commission

> > AMISHIMA Tsuyoshi

- (1) Date and number of license:
- (2) Title of licensee:
- (3) Classification of radio station:
- (4) Purpose of radio station:
- (5) Person with whom to communicate:
- (6) Matters for communication:
- (7) License expires on:
- (8) Place of installation: Kind of moving object: Extent of movable area: Place of custody:

December 1, 1951; No. 1062-3 National Public Safety Commission Development test station (land mobile station) To conduct the development test of land mobile service for the police service

Development test stations (land mobile stations) having nationwide movable area of the licensee

- 1. Matters relating to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law;
- 2. Matters necessary for the development test. December 1, 1952

Portable Nationwide

2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To 139° 45′ E 35° 40′ N

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna

31.5 Mc F3 33.5 Mc JP2AU

(10) Type and composition of antenna:

(11) Permitted operating hours:

Crystal oscillation

> Sleeve; Whip Continuous

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 587

February 15, 1952

50 W

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory

Vector sum

Commission AMISHIMA Tsuyoshi

(1) Date and number of license:

(2) Title of licensee: (3) Classification of radio station:

(4) Purpose of radio station:

(5) Person with whom to communicate:

(6) Matters for communication:

(7) License expires on: (8) Place of installation:

Kind of moving object:

December 1, 1951; No. 1063-3 National Public Safety Commission Development test station (land mobile station) To conduct the development test of land mobile service for the police service Development test stations (land mobile stations)

of the licensee having nationwide movable area 1. Matters relating to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law;

2. Matters necessary for the development test. December 1, 1952

Portable

Extent of movable area: Place of custody:

Nationwide 2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To

139° 45′ E 35° 40′ N (9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna

power: 31.5 Mc 25 W Crystal Vector sum F3 33.5 Mc JP2AV oscillation

(10) Type and composition of antenna:

Sleeve; Whip Continuous (11) Permitted operating hours:

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 588

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory

Commission

AMISHIMA Tsuyoshi

(1) Date and number of license:

(2) Title of licensee: (3) Classification of radio station:

(4) Purpose of radio station:

(5) Person with whom to communicate:

December 1, 1951; No. 1064-3

National Public Safety Commission Development test station (land mobile station) To conduct the development test of land mobile

service for the police service Development test stations (land mobile stations)

of the licensee having nationwide movable area

1. Matters relating to the operation and admin-(6) Matters for communication: istration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law; 2. Matters necessary for the development test. (7) License expires on: December 1, 1952 (8) Place of installation: Kind of moving object: Portable Extent of movable area: Nationwide 2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To Place of custody: 139° 45′ E 35° 40′ N (9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power: Crystal JP2AW Vector sum oscillation 39.7 Mc (10) Type and composition of antenna: Sleeve; Whip (11) Permitted operating hours: Continuous Radio Regulatory Commission Notification No. 589 February 15, 1952 In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows: Chairman of Radio Regulatory Commission AMISHIMA Tsuyoshi (1) Date and number of license: December 1, 1951; No. 1065-3 (2) Title of licensee: National Public Safety Commission (3) Classification of radio station: Development test station (land mobile station) (4) Purpose of radio station; To conduct the development test of land mobile service for the police service (5) Person with whom to communicate: Development test stations (land mobile stations) of the licensee having nationwide movable area (6) Matters for communication: 1. Matters relating to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law; 2. Matters necessary for the development test. (7) License expires on: December 1, 1952 (8) Place of installation: Kind of moving object: Portable Extent of movable area: Nationwide Place of custody: 2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To 139° 45′ E 34° 40′ N (9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power: 31.5 Mc Crystal JP2AX F3 33.5 Mc 25 W Vector sum oscillation 39.7 Mc (10) Type and composition of antenna: Sleeve; Whip (11) Permitted operating hours: Continuous

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 590

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission AMISHIMA Tsuyoshi

- (1) Date and number of license:
- (2) Title of licensee:
- (3) Classification of radio station:
- (4) Purpose of radio station:
- (5) Person with whom to communicate:
- (6) Matters for communication:
- (7) License expires on:
- (8) Place of installation: Kind of moving object: Extent of movable area:

Place of custody:

December 1, 1951; No. 1066-3

National Public Safety Commission

Development test station (land mobile station)

To conduct the development test of land mobile service for the police service

Development test stations (l and mobile stations) of the licensee having nationwide movable area

1. Matters relating to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law;

2. Matters necessary for the development test. December 1, 1952

Portable

Nationwide

2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To 139° 45′ E 35° 40′ N

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

31.5 Mc F3 33.5 Mc JP2AY

Crystal oscillation

Vector sum

(10) Type and composition of antenna:

Sleeve; Whip

(11) Permitted operating hours:

Continuous

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 591

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission

December 1, 1951; No. 1067-3

National Public Safety Commission

(1) Date and number of license:

(2) Title of licensee:

(3) Classification of radio station:

(4) Purpose of radio station:

(7) License expires on:

(8) Place of installation:

Place of custody:

(5) Person with whom to communicate:

(6) Matters for communication:

Kind of moving object:

Extent of movable area:

To conduct the development test of land mobile

service for the police service Development test stations (land mobile stations) of the licensee h aving nationwide movable area

Development test station (land mobile station)

AMISHIMA Tsuyoshi

1. Matters relating to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law;

2. Matters necessary for the development test. December 1, 1952

Portable

Nationwide 2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To 139° 45′ E 35° 40′ N

Vector sum

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power: 31.5 Mc

F3 33.5 Mc 39.7 Mc (10) Type and composition of antenna:

Crystal oscillation

25 W

(11) Permitted operating hours:

Sleeve; Whip Continuous

JP2AZ

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 592

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission

Development test station (land mobile station)

To conduct the development test of land mobile

Development test stations (land mobile stations) of

the licensee having nationwide movable area

1. Matters relating to the operation and adminis-

scribed in Article 2 of the Police Law;

2. Matters necessary for the development test.

2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To

tration requiring specially quick disposal pre-

December 1, 1951; No. 1068-3

National Public Safety Commission

service for the police service

#### AMISHIMA Tsuyoshi

1300	Ele ana				Carlotte Comments of
(1)	Date	and	number	ot	license:

- (2) Title of licensee:
- (3) Classification of radio station:
- (4) Purpose of radio station:
- (5) Person with whom to communicate:
- (6) Matters for communication:
- (7) License expires on: (8) Place of installation:

Kind of moving object: Extent of movable area:

Place of custody:

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JP2BA

31.5 Mc F3 33.5 Mc

Crystal oscillation

Vector sum

139° 45′ E 35° 40′ N

25 W

(10) Type and composition of antenna: (11) Permitted operating hours:

Sleeve; Whip Continuous

December 1, 1952

Portable

Nationwide

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 593

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission

#### AMISHIMA Tsuyoshi

(1) Date and number of license:

(2) Title of licensee:

(3) Classification of radio station:

(4) Purpose of radio station:

(5) Person with whom to communicate:

(6) Matters for communication:

(7) License expires on:

(8) Place of installation: Kind of moving object: Extent of movable area: Place of custody:

December 1, 1951; No. 1069-3

National Public Safety Commission

Development test station (land mobile station) To conduct the development test of land mobile

service for the police service Development test stations (land mobile stations) of

the licensee having nationwide movable area 1. Matters relating to the operation and adminis-

tration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law;

2. Matters necessary for the development test. December 1, 1952

Portable

Nationwide

2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To 139° 45′ E 35° 40′ N

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

Sleeve; Whip

Continuous

31.5 Mc F3 33.5 Mc

(10) Type and composition of antenna: (11) Permitted operating hours:

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 594

Crystal

oscillation

February 15, 1952

25 W

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

#### Chairman of Radio Regulatory Commission

Vector sum

AMISHIMA Tsuyoshi

service for the police service

Development test station (land mobile station)

To conduct the development test of land mobile

Development test stations (land mobile stations)

of the licensee having nationwide movable area

1. Matters relating to the operation and adminis-

tration requiring specially quick disposal pre-

December 1, 1951; No. 1070-3 (1) Date and number of license: National Public Safety Commission

(2) Title of licensee:

(3) Classification of radio station:

(4) Purpose of radio station:

(5) Person with whom to communicate:

(6) Matters for communication:

(7) License expires on:

(8) Place of installation: Kind of moving object: Extent of movable area:

Place of custody:

scribed in Article 2 of the Police Law; 2. Matters necessary for the development test. December 1, 1952

Portable Nationwide

2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To 139° 45′ E 35° 40′ N

Vector sum

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

31.5 Mc Crystal F3 33.5 Mc JP2BC

oscillation

(10) Type and composition of antenna: Sleeve; Whip (11) Permitted operating hours: Continuous

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 595

February 15, 1952

25 W

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission

#### AMISHIMA Tsuyoshi

(1) Date and number of license: (2) Title of licensee:

(3) Classification of radio station:

(4) Purpose of radio station:

(5) Person with whom to communicate:

December 1, 1951; No. 1072-3

National Public Safety Commission Development test station (land mobile station)

To conduct the development test of land mobile

service for the police service

Development test stations (land mobile stations) of the licensee having nationwide movable area

1. Matters relating to the operation and adminis. (6) Matters for communication: tration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law; 2. Matters necessary for the development test. December 1, 1952 (7) License expires on: (8) Place of installation: Kind of moving object: Portable Nationwide Extent of movable area: 2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To Place of custody: 139° 45′ E 35° 40′ N (9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power: 31.5 Mc 25 W Vector sum JP2BE oscillation (10) Type and composition of antenna: Sleeve; Whip (11) Permitted operating hours: Continuous Radio Regulatory Commission Notification No. 596 February 15, 1952 In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows: Chairman of Radio. Regulatory Commission AMISHIMA Tsuyoshi (1) Date and number of license: December 1, 1951; No. 1073-3 National Public Safety Commission (2) Title of licensee: Development test station (land mobile station) (3) Classification of radio station: To conduct the development test of land mobile (4) Purpose of radio station: service for the police service Development test stations (land mobile stations) of (5) Person with whom to communicate: the licensee having nationwide movable area 1. Matters relating to the operation and adminis-(6) Matters for communication: tration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law; 2. Matters necessary for the development test. (7) License expires on: December 1, 1952 (8) Place of installation: Kind of moving object: Portable Extent of movable area: Nationwide 2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To Place of custody: 139° 45′ E 35° 40′ N (9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power: 31.5 Mc Crystal 25 W F3 33.5 Mc JP2BF Vector sum oscillation (10) Type and composition of antenna: Sleeve; Whip (11) Permitted operating hours: Continuous

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 597

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission

AMISHIMA Tsuyoshi

(1) Date and number of license:

(2) Title of licensee: (3) Classification of radio station:

(4) Purpose of radio station:

(5) Person with whom to communicate:

(6) Matters for communication:

(7) License expires on:

(8) Place of installation: Kind of moving object: Extent of movable area: Place of custody:

December 1, 1951; No. 1150-2 National Public Safety Commission

Development test station (land mobile station) To conduct the development test of land mobile service for the police service

Development test stations (land mobile stations) of the licensee having nationwide movable area

1. Matters relating to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law;

2. Matters necessary for the development test. December 1, 1952

Portable Nationwide

2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To 139° 45′ E 35° 40′ N

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

31.5 Mc Crystal F3 33.5 Mc JP2BG oscillation

Sleeve; Whip

25 W Vector sum

(10) Type and composition of antenna: Continuous (11) Permitted operating hours:

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 598

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission

(1) Date and number of license:

(2) Title of licensee:

(3) Classification of radio station:

(4) Purpose of radio station:

(5) Person with whom to communicate:

(6) Matters for communication:

(7) License expires on: (8) Place of installation:

> Extent of movable area: Place of custody:

Kind of moving object:

AMISHIMA Tsuyoshi December 1, 1951; No. 1151-2

National Public Safety Commission Development test station (land mobile station)

To conduct the development test of land mobile service for the police service Development test stations (land mobile stations) of

the licensee having nationwide movable area 1. Matters relating to the operation and administration requiring specially quick disposal pre-

scribed in Article 2 of the Police Law; 2. Matters necessary for the development test. December 1, 1952

Portable Nationwide

2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To 139° 45′ E 35° 40′ N

Vector sum

50 W

(9) Gall sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

Crystal

oscillation

JP2BH F3 33.5 Mc 39.7 Mc (10) Type and composition of antenna:

31.5 Mc

(11) Permitted operating hours:

Sleeve; Whip Continuous

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 599

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

> Chairman of Radio Regulatory Commission

> > AMISHIMA Tsuyoshi

(1)	Date	and	number	of	license:

- (2) Title of licensee:
- (3) Classification of radio station:
- (4) Purpose of radio station:
- (5) Person with whom to communicate:
- (6) Matters for communication:
- (7) License expires on:
- (8) Place of installation: Kind of moving object: Extent of movable area: .

Place of custody:

December 1, 1951; No. 1152-2 National Public Safety Commission

Development test station (land mobile station)

To conduct the development test of land mobile service for the police service

Development test stations (land mobile stations) of the licensee having nationwide movable area 1. Matters relating to the operation and administration requiring specially quick disposal pre-

scribed in Article 2 of the Police Law; 2. Matters necessary for the development test. December 1, 1952

Portable Nationwide

2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To 139° 45′ E 35° 40′ N

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

31.5 Mc JP2BI F3 33.5 Mc

Crystal oscillation

Vector sum

50 W

(10) Type and composition of antenna: (11) Permitted operating hours:

Sleeve; Whip Continuous

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 600

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission

AMISHIMA Tsuyoshi

- (1) Date and number of license:
- (2) Title of licensee:
- (3) Classification of radio station:
- (4) Purpose of radio station:
- (5) Person with whom to communicate:
- (6) Matters for communication:
- (7) License expires on: (8) Place of installation:

Kind of moving object: Extent of movable area: Place of custody:

December 1, 1951; No. 1153-2

National Public Safety Commission

Development test station (land mobile station)

To conduct the development test of land mobile service for the police service

Development test stations (land mobile stations) of the licensee having nationwide movable area

1. Matters relating to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law;

2. Matters necessary for the development test. December 1, 1952

Portable Nationwide

2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To 139° 45′ E 35° 40′ N

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

31.5 Mc F3 33.5 Mc JP2BJ

(10) Type and composition of antenna:

(11) Permitted operating hours:

Crystal oscillation

> Sleeve; Whip Continuous

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 601

February 15, 1952

25 W

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission

Vector sum

AMISHIMA Tsuyoshi

(1) Date and number of license:

(2) Title of licensee: (3) Classification of radio station:

(4) Purpose of radio station:

(5) Person with whom to communicate:

(6) Matters for communication:

(7) License expires on:

(8) Place of installation: Kind of moving object: Extent of movable area:

Place of custody:

December 1, 1951; No. 1154-2

National Public Safety Commission

Development test station (land mobile station) To conduct the development test of land mobile

service for the police service Development test stations (land mobile stations) of the licensee having nationwide movable area

1. Matters relating to the operation and administration requiring specially quick disposal prescribed in Article 2 of the Police Law;

2. Matters necessary for the development test. December 1, 1952

Portable Nationwide

2, 1-chome, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo-To

Vector sum

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

F3 33.5 Mc JB2BK

31.5 Mc

oscillation Sleeve; Whip (10) Type and composition of antenna:

Crystal

(11) Permitted operating hours:

Continuous

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 602

February 15, 1952

25 W

As the person with whom to communicate, call name, type of emission, frequency and antenna power of the Nagasaki-ken Shimogoto District Police Radio Station of the National Public Safety Commission mentioned in the Radio Regulatory Commission Notification No. 2409 of 1951 were changed on December 18, 1951, the same Notification shall be partially amended as follows:

Chairman of Radio Regulatory

AMISHIMA Tsuyoshi

Item (5) shall be amended as follows:

(5) Person with whom to communicate:

Nagasaki, Sasuna, Izuhara, Bushozu, Arikawa, Hinoshima and Kugashima Fixed Stations of the licensee

Item (9) shall be amended as follows:

(9) Call sign, call name, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JQK-27 A1 2280 kc (Note 1) Last stage Crystal A1 4200 kc 50 W Shimogoto oscillation A3 2900 kc (Note 2) modulation 5 W

Next to item (11), the following one paragraph shall be added:

(12) Others:

The frequency of (Note 1) shall only be used in the case of communicating with Nagasaki, Sasuna, Izuhara, Bushozu and Arikawa.

The frequency of (Note 2) shall only be used in the case of communicating with Hinoshima and Kugashima.

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 603

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

> Chairman of Radio Regulatory Commission

#### AMISHIMA Tsuyoshi

To conduct the maritime mobile service for fishery

Kushiro and Hachinohe Fishery Coast Stations

Matters relating to navigation and fishery com-

and ship stations on board fishing ships

(1) Date and number of license:

- (2) Name of licensee:
- (3) Classification of radio station:
- (4) Purpose of radio station:
- (5) Person with whom to communicate:
- (6) Matters for communication:
- (7) License expires on:

A3 1610 1620 2650

- (8) Place of installation: Principal port of mooring:
- (9) Call name:

2785 kc

(10) Type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

Crystal

oscillation

August 9, 1951; No. 8171

OZAKI Ichinosuke

Ship station

munication

August 9, 1956

Kushiro

Inari-maru No. 11

Daijuichiinarimaru

Last stage suppressor grid modulation

25 W

(11) Type and composition of antenna: (12) Permitted operating hours:

Inverted L type Continuous

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 604

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

> Chairman of Radio Regulatory Commission

> > AMISHIMA Tsuyoshi

(1) Date and number of license:

- (2) Title of licensee:
- (3) Classification of radio station:
- (4) Purpose of radio station:
- (5) Person with whom to communicate:
- (6) Matters for communication:
- (7) License expires on:

September 7, 1951; No. 8189 Kobayashi Suisan K. K.

Ship station

To conduct the maritime mobile service for fishery Wakkanai, Kushiro and Otaru Fishery Coast Stations and ship stations on board fishing ships Matters relating to navigation and fishery com-

munication September 7, 1956

- 28 -

(8) Place of installation:

Chitose-maru No. 3

Principal port of mooring:

Otaru

(9) Call name:

Daisanchitosemaru

(10) Type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

A3 1610 2650 2785 kc

Crystal oscillation Last stage suppressor

20 W

(11) Type and composition of antenna:

grid modulation Inverted L type

(12) Permitted operating hours:

Continuous

#### Radio Regulatory Commission Notification No. 605

February 15, 1952

AMISHIMA Tsuyoshi

To conduct the maritime mobile service for fishery

Fishery coast stations of Chiba-ken Radio Fisheries

Co-operative Association and ship stations on

board fishing ships of members of the same as-

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission

June 1, 1950; No. 1670 (1) Date and number of license:

(2) Name of licensee:

(3) Classification of radio station: .

(4) Purpose of radio station:

(5) Person with whom to communicate:

- (6) Matters for communication:
- (7) License expires on:
- (8) Place of installation: Principal port of mooring:

(12) Permitted operating hours:

(9) Call name:

Crystal A3 1620 1955 2440 oscillation

2785 kc (11) Type and composition of antenna: Matters relating to navigation and fishery communication June 1, 1953 Fuji-maru No. 25

SAKUMA Takematsu

Ship station

sociation

Chikura Nijugogofujimaru

(10) Type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

Last stage plate modulation

Inverted L type Continuous

Land Coordination Commission Notification No. 5

February 15, 1952

Application for Designation of Land as Area Prohibited from Mining

As the Land Coordination Commission received an application for designation of land as the area prohibited from mining, the public notice is made as follows in accordance with the provisions of Article 22 paragraph 2 of the Land Coordination Commission Establishment Law (Law No. 292 of 1950) and Article 7 of the Enforcement Regulations of the Land Coordination Commission Establishment Law (Land Coordination Commission Regulation No. 2 of 1951):

Chairman of Land Coordination Commission WAGATSUMA Sakae

1. Name of Applicant:

Governor of Fukuoka Prefecture

2. Location of District:

Fukuoka Prefecture

A part of each of Okawa-mura, Nakaharamura and Sue-mura, Kasuya-gun

3. Area of District: 510. 58 hectares

4. Name of Mineral:

All minerals provided for in Article 3 of the Mining Law (Law No. 289 of 1950) (The rest is omitted.)

Ministry of Foreign Affairs Notification No. 1

February 15, 1952

25 W

The Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations has

notified that Japan's admission to membership in the Organization was granted and became effective as from November 21, 1951.

The Member Nations of the said Organization which number sixty-nine as of November 21, 1951 are as follows:

Afganistan; Argentina; Australia; Austria; Belgium; Bolivia; Brazil; Burma; Cambodia; Canada; Ceylon; Chile; China; Colombia; Costa Rica; Cuba; Denmark; Dominican Republic; Ecuador; Egypt; El Salvador; Ethiopia; Finland; France; Federal Republic of Germany; Greece; Guatemala; Haiti; Honduras; Hungary; Iceland; India; Indonesia; Iraq; Ireland; Israel; Italy; Japan; Jordan; Korea; Laos; Lebanon; Liberia; Luxembourg; Mexico; Nepal; Netherlands; New Zealand; Nicaragua; Norway; Pakistan; Panama; Paraguay; Philippine Commonwealth; Portugal; Saudi Arabia; Spain; Sweden; Switzerland; Syria; Siam; Turkey; Union of South Africa; United Kingdom; United States of America; Uruguay; Venezuela; Viet-Nam; Yugoslavia.

> Minister for Foreign Affairs YOSHIDA Shigeru

#### Ministry of Finance Notification No. 283

February 15, 1952

It is hereby notified that the Chuo Trust & Banking Co., Ltd. (No. 3, 1-chome, Nihombashi Gofukubashi, Chuo-ku, Tokyo-To), Custodian of the following property belonging to Japan Import and Export Commission Company (No. 220, 5-Street, New York, N.Y., U.S.A.), was appointed on February 1, 1952 in accordance with the provision of Article 8 paragraph 1 of the Cabinet Order concerning Restoration, etc. of United Nations' Property (Cabinet Order No. 6 of 1951): Minister of Finance

IKEDA Hayato

Quantity Deposit ¥55.51 Interest

Location c/o Yokohama Branch, Teikoku Bank, 2-chome, Honmachi, Naka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken

#### Ministry of Finance Notification No. 284

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 3 of the Law for Establishment of the Savings of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the detail of the "Fifth Time Installmental Deposit with Premiums of the Gifu Credit Kinko" shall be determined as follows:

> Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Fifth Time Installmental Denosit with Premiums of the Gifu Credit Kinko
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: One year
- (2) Amount of prestation: \forall 12,000 per contract
- and 12 times
- (4) Right of drawing:

Drawing shall be held twice and one right of the respective drawing shall be given to each contract.

Rights of the first drawing to be given to those contracts which have paid the in installments up to the sixth and rights of the second drawing to be given to those contracts which have paid the whole installments, shall make one set respectively.

- Period for Handling: From February 20. 1952 to March 20, 1952
- Premiums: 6,000 rights of drawing shall make one set with the following premiums:

(1) The first drawing:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥100,000	1
First "	10,000	5
Second "	1,000	18
Third "	500	120
Fourth "	100	240
Total		384

(2) The second drawing:

Grade	Premiums	Number of winnings
Special Prize	¥200,000	1
First "	30,000	5
Second "	5,000	30
Third "	500	120
Fourth "	100	1,200
Fifth "	50	4,644
Total		6,000

- 5. Date of Drawing: The day to be fixed by the competent agent in the month following the completion of set
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: The day 5 days after the settlement of winning

#### Ministry of Finance Notification No. 285

February 15, 1952

In accordance with the provision of Article 3 with Premiums (Law No. 143 of 1948), the detail of the "Second Ebisu Time Installmental Deposit with Premiums of the Chunan Credit Kinko" shall be determined as follows:

> Minister of Finance IKEDA Hayato

- Name: Second Ebisu Time Installmental Deposit with Premiums of the Chunan Credit
- Conditions:
- (1) Term of contract: One year
- (2) Amount of prestation: \mathbb{\pm}6,000 per con-
- (3) Amount and times of installment: \\ \mathbf{\figstar} 500 and 12 times
- (4) Right of drawing:

Drawing shall be held twice and one right of the respective drawing shall be given to each contract.

Rights of the first drawing to be given to those contracts which have paid their installments up to the sixth and rights of the second drawing to be given to those contracts which have paid the whole installments, shall make one set respectively.

- 3. Period for Handling: From February 20, 1952 to April 19, 1952
- Premiums: 5,000 rights of drawing shall make one set with the following premiums: (1) The first drawing:

			NT
	Grade	Premiums	Number of winnings
-	First Prize	¥20,000	1
	Second "	3,000	2
	Third "	1,000	5
	Fourth "	200	50
	Fifth "	50	500
	Total		558

The second drawing:

Premiums	Number of winnings
¥50,000	1
10,000	2
5,000	3
1,000	20
500	50
100	500
50	4,424
	5,000
	¥50,000 10,000 5,000 1,000 500 100

- Date of Drawing: The day to be fixed by the competent agent in the month following the completion of set
- Starting Date of Payment of Premiums: The day 10 days after the settlement of Winning

#### Ministry of Finance Notification No. 286

February 15, 1952

In accordance with the provisions of Articles and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Fourth Time Deposit with Premiums of the Chunan Credit Kinko" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Fourth Time Deposit with Premiums of the Chunan Credit Kinko
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From February 20, 1952 to April 19, 1952
- Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 15,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Grade		le	Premiums	Number o winnings
	Special	Prize	₹30,000	1
	First	***	10,000	1
	Second	99	3,000	3
	Third	"	500	10
	Fourth	99	100	50
	Fifth	99	50	450
	Sixth	59	20	14,485
	Total			15,000

- 5. Date of Drawing: May 1, 1952
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: May 10, 1952
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp

#### Ministry of Finance Notification No. 287

February 15, 1952

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Fifteenth Time Deposit with Premiums of the Shibashin" shall be determined as follows:

#### Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Fifteenth Time Deposit with Premiums of the Shibashin
- 2. Conditions:

duties.

- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of deposit: \forall 1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From February 20, 1952 to April 19, 1952
- Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 5 sets; provided that the Special Prize is chosen from among the First Prize and the Double Prize redundant winning may be recognized:

Grade		Premiums	Number of winnings
Special	Prize	¥50,000	1
First	99	5,000	4
Second	99	1,000	10
Third	"	500	20
Fourth	99	100	200
Fifth	19	30	10,000
Sixth	39	20	39,765
Double	"	700	50
Total			50,050

- 5. Date of Drawing: April 26, 1952
- 6. Starting Date of Payment of Premiums:
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit:

Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

#### Ministry of Finance Notification No. 288

February 15, 1952

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Eleventh Peace Time Deposit with Premiums of the Dokitsu Credit Kinko" shall be determined as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

- 1. Name: Eleventh Peace Time Deposit with Premiums of the Dokitsu Credit Kinko
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: One year
- (2) Amount of deposit: \\ \frac{\foats}{1,000} \text{ per contract}
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From February 20, 1952 to April 19, 1952
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

	Grad	е	Premiums	Number of winnings
	Special	Prize	¥10,000	3
	First	,,	1,000	30
	Second	99	200	90
	Third	"	100	200
	Fourth	99	60	1,000
	Fifth	22	48	8,677
THE PERSON NAMED IN	Total			10,000

- 5. Date of Drawing: April 27, 1952
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: May 6, 1952
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated

under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamm duties.

#### Ministry of Finance Notification No. 289

February 15, 1952

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948). the details, etc. of the "Third Peace Time Deposit of the Osaka Central Credit Kinko" shall be determined as follows:

> Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Third Peace Time Deposit of the Osaka Central Credit Kinko
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of deposit: \forall 1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From February 20, 1952 to April 19, 1952
- Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 40,000 rights of drawing make one set with the following premiums:

Gra	de	Premiums	Number of winnings
Special	Prize	¥100,000	1
First	29	10,000	2
Second	97	5,000	4
Third	99	1,000	8
Fourth	"	500	40
Fifth	99	40	1,200
Sixth	"	20	38,745
Total			40,000

- 5. Date of Drawing: May 1, 1952
- Starting Date of Payment of Premiums: May 6, 1952
- Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

#### Ministry of Finance Notification No. 290

February 15, 1952

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Third Shichifuku Time De-

nosit of the Wakayama Mutual Loans and Savings Bank" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Third Shichifuku Time Deposit of the Wakayama Mutual Loans and Savings Bank
- Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From February 21, 1952 to April 19, 1952
- Premiums: One right of drawing shall be of drawing make one set with the following premiums:

No.	Grade		Premiums	winnings
	Special	Prize	¥100,000	1
£ .	First	99	10,000	2
	Second	99	1,000	20
	Third	99	300	60
	Fourth	,, .	100	1,000
	Fifth	.99	30	20,000
	Sixth	99	20	78,917
	Total			100,000
		Contract Con		

- 5. Date of Drawing: May 3, 1952
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: May 13, 1952
- Stamp Duties on Certificates of Deposit: for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

#### Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 53

February 15, 1952 It is hereby notified in pursuance of the provision of Art. 17 par. 5 of the Agricultural and Forestry Commodity Standard Law (Law No. 175 of 1950) that in accordance with the provision of par. 2 of the same Article a registered standardizing institution was registered as follows on February 5, 1952:

> Minister of Agriculture and Forestry

HIROKAWA Kozen

- 1. Registration No.:
- Name and address of the registered standardizing institution:

Ibaraki Prefectural Federation of Forestry Products Co-operative Associations No. 119, Kita-sannomaru, Mito-shi

3. Type of agricultural and forestry commodities to be standardized by the registered standardizing institution:

Lumber for general use (excluding, however, white oak, Japanese cedar, paulownia and timber for fittings)

#### · Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 54

February 15, 1952

In accordance with the provisions of Article. 34 of the Agricultural and Forestry Commodity Standard Law Enforcement Regulations (Ministry of Agriculture and Forestry Ordinance given to each contract and 100,000 rights No. 62 of 1950), the Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 228 of 1950 (concerning form of standard certifying label and how to indicate it of lumber for general use, rough square, board with bark, mine timber, pile log, shipbuilding timber, timber for telegraph pole, cross ties, cross arm, and set-box lumber) shall be partially amended as follows and this amendment shall come into force as from February 15, 1952: Minister of Agriculture and

Forestry

HIROKAWA Kozen

In 1 and 2 of I, "name of To, Do, Fu or prefecture or name of Regional Forestry Office" shall be amended as "name of standardizing institution"; in (2) of the remarks, "name of To, Do, Fu or prefecture or name of Regional Forestry Certificates of deposit shall be designated Office" shall be amended as "name of standardizunder the provision of Article 5 of the Law ing institution", and "Kumamoto Regional Forestry Office/Kuma Office" shall be amended as "Kumamoto Regional Forestry Office/Kuma Office, and Ibaraki Prefectural Federation of Forest Products Co-operative Associations/Ibaraki."

#### Ministry of Transportation Notification No. 42

February 15, 1952

The date, etc. of enforcement of second class two-and three-wheel motor vehicle repair mechanics shall be fixed, under the provisions of Article 5 of the Regulations for Ability Authorization of Motor Vehicle Repair Mechanics (Ministry of Transportation Ordinance No. 71 of 1951), as follows:

Minister of Transportation MURAKAMI Giichi

- 1. Date of Examination:
- (1) Intellectual Examination April 27, 1952
- (2) Practical Examination

This will be notified publicly in the Official Gazette separately.

2. Place of Examination:

This will be notified publicly by respective chief of Land Transportation Bureaus.

3. Date by which the application for Ability Authorization shall be submitted:

From February 25 to March 20, 1952

4. Place where the application for ability authorization shall be submitted:

Land Transportation Office of To, Do, Fu or prefecture having jurisdiction over the locality where examination is intended to be taken

5. Practical business career required for taking the Examination:

The period of practical business experience provided for in Article 18 of the Regulations 4 of 1948), as follows: for the Ability Authorization of Motor Vehicle Repair Mechanics shall be calculated

as of April 26, 1952.

. As regards other details concerning the ability authorization, the respective chief of Land Transportation Bureaus shall make public no. tification.

#### Ministry of Transportation Notification No. 43

February 15, 1952

The type of ship's store has been authorized, in accordance with the provisions of Article 1 of the Regulations for the Authorization of the Type of Ship's Stores (Prime Minister's Office and Ministry of Transportation Ordinance No.

Minister of Transportation MURAKAMI Giichi

Number of the License for the Authorization of the Type of Ship's Store Name and Type of the Ship's Store: Period of Validity of the License: Name of the Applicant: Name and Location of the Office:

Name and Location of the Factory:

Number of the License for the Authorization of the Type of Ship's Store: Name and Type of the Ship's Store: Period of Validity of the License: Name of the Applicant: Name and Location of the Office:

Name and Location of the Factory:

Number of the License for the Authorization of the Type of Ship's Store: Name and Type of the Ship's Store:

Period of Validity of the License: Name of the Applicant: Name and Location of the Office:

Name and Location of the Factory:

No. 335 Hand-Lead, Nissen Type No. 3-1 February 1, 1952—January 31, 1957 Nippon Sento K. K. Nippon Sento K. K., 30, 1-chome, Fukagawa Sagacho, Koto-ku, Tokyo-To Nippon Sento K. K., 28, Fukagawa Fuyuki-cho,

Koto-ku, Tokyo-To

nashi-ken

No. 336 Life Jacket A-Type No. 2 February 1, 1952—January 31, 1957 Nippon Kyumeikigu K. K. Nippon Kyumeikigu K. K., 10, Komagome Nishikata-machi, Bunkyo-ku, Tokyo-To Tanimura Factory, Nippon Kyumeikigu K. K., 500, Shitaya, Tanimura-cho, Minamitsuru-gun, Yama-

No. 337

Water-proof cotton cloth No. 6 for B-grade hatch cover (AK-type, "MITSU-IKARI" brand; greenish-yellow, chemically processed) January 1, 1952—January 31, 1952 Asahi Kako K. K.

Asahi Kako K. K., 40, 2-chome, Minamihon-cho, Higashi-ku, Osaka

Sakawa Factory, Asahi Kako K. K., 137, Kitaide, Tadaoka-cho, Senhoku-gun, Osaka-Fu

#### Ministry of Postal Services Notification No. 39

February 15, 1952

The following branch office of post office was established on February 11, 1952, in accordance with the provision of Article 13 paragraph 4 of the Ministry of Postal Services Establishment Law (Law No. 244 of 1948):

Minister of Postal Services SATO Eisaku

Name Kvoto-ekinai Branch Office of Kyoto Central Post Office

Location In site of Kyoto Station, Higashi-shiokoji Kamadonocho, Shimokyo-ku, Kyoto-shi

Business Acceptance of correspondence

#### Ministry of Postal Services Notification No. 40

February 15, 1952

The following branch office of post office shall be abolished on February 15, 1952 inclusively, in accordance with the provision of Article 13 paragraph 4 of the Ministry of Postal Services Establishment Law (Law No. 244 of 1948):

Minister of Postal Services SATO Eisaku

Location Post Office Insurance Aza Yoka-machi, Kesen-Branch Office of Ke- numa-machi, Motoyosennuma Post Office shi-gun, Miyazaki-ken

#### Ministry of Telecommunications Notification No. 44

February 15, 1952

Ministry of Telecommunications Notification No. 31 of August, 1949 (concerning the names, locations and jurisdictions of the local telecommunications divisions and districts) shall be partially amended as follows, and this amendment shall apply as from February 11, 1952:

Minister of Telecommunica-

SATO Eisaku

In the column of "Jurisdiction" of Tanegashima Telecommunications District, Kyushu Telecommunications Bureau in Annexed Table 1, "Oshima-gun" shall be added next to "Kumage-gun."

#### Ministry of Telecommunications Notification No. 45

February 15, 1952

A new submarine cable as shown on the following chart shall be laid between 3600, Yajirigawa, Sotoe-machi, Seihaku-gun, Tottori-ken and 37, Aza Nojima, Oaza Moriyama, Moriyamamura, Yatsuka-gun, Shimane-ken; and the area covered by the waters within the limit of 15 metres on either side of the cable shall be des-Ignated as cable track in accordance with the Provision of Article 40 of the Telegraph Law (Law No. 59 of 1900):

> Minister of Telecommunications

> > SATO Eisaku

## Chart NO.116 3600 - Carchi, Yajirigawa, Sotoe - Machi, Seihaku-gun, Totsutori-ken.

#### PUBLIC NOTICES

37-banchi, aza Nojima, Taza Moriyama,

morizzama-mura, zatouka-gun, Shimane-ken.

#### ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE

Factory Foundation

February 15, 1952

Whereas Tokyo Gas K. K., 15, 1-chome, Shibakaigan-dori, Minato-ku, Tokyo, has applied for registration of preservation of ownership of the land, buildings, structures, machinery, etc. belonging to Omori Plant of the said company at 5154, 6-chome, Omori, Ota-ku, Tokyo, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Office within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

> Omori Branch Office, Tokyo Legal Affairs Bureau

#### BANK OF JAPAN

#### Ten day Report of The Bank of Japan

(February 1-February 10) February 13, 1952

The Bank of Japan (in \(\frac{\pma}{1}\),000)

#### Assets

Gold	501,287
Cash	702,505
Discounted Bills	86,994,674
Loans	125,303,556
Loans in Foreign Exchange to Banks	134,327,896
Loans to Government	39,367,955
Government Bonds	86,487,730
Inter-Bank Remittance Account	14,723,243
Agencies Accounts	2,843,854
Other Assets	62,329,011
Grand Total	553,581,713
Liabilities	
Bank-Notes Issued	446,565,148
Financial Institutions' Deposits	3,538,160
Government Deposits	58,667,241
Other Deposits	3,581,274
Inter-Bank Remittance Deposit Ac-	
count	16,220,739
Contingency Reserve	7,347,746
Other Liabilities	14,931,146
Capital	100,000
Surpluses	2,630,256
Grand Total	553,581,713

#### COMPANIES AND OTHERS

#### Notice re Amalgamation

February 15, 1952

Notice is hereby given that at the stockholders' general meeting of the undermentioned companies respectively held on February 10, 1952, it was decided that A company should be merged with B company and the former continue to exist and the latter be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the above amalgamation is requested to report to that effect within two months from the day following publication of this notice.

> (A) Kashiwazaki Unso K. K. 181-1, Biwajima, Kashiwazaki-shi (B) Kariwa Torakku K. K. 2055-24, 2-chome, Nishi-sakaemachi, Kashiwazaki-shi

#### Notice re Capital Reduction

February 13, 1952

Notice is hereby given that at the special stockholders' general meeting of the undermentioned company held on January 31, 1952, it was de-

cided that establishing Nagano Riku-so K. K., the existing capital of \\$3,000,000 should be reduced to \forall 1,931,500, the number of stocks to be issued should be as it was, and 60,000 issued stocks he reduced to 38,630 stocks.

And accordingly, those who have objection to the said decision are requested to file their claims to the company within sixty days from the day of publication of this notice.

> Nagano Kamotsu-jidosha K. K. 1303, Takei, Miwa, Nagano-shi

#### Notice re Dissolution

December 27, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on December 20, 1951, in accordance with the decision made at the members' general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

> Yugen Kaisha Yamanaka Kawamura Shoten Liquidator: Kinosuke Kawamura 2, Yamada-cho, Otaru-shi

#### Notice re Dissolution

February 12, 1952

Notice is hereby given that the undermentioned juridical person was dissolved on January 26, 1952, obtaining the authorization of the competent Minister. Accordingly, the creditors to this ju- y tioned companies respectively held on January ridical person are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

> Zaidan Hojin Nippon Meriyasu Kenkyu-sho Liquidator: Kenzo Tada 45, Kita 5-chome, Urae, Oyodo-ku, Osaka

#### Notice re Dissolution

February 12, 1952

Notice is hereby given that the undermentioned association was dissolved on January 25, 1952, in accordance with the decision made at the general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this association are re-

mested to report their claims within two months from the day following publication of this notice. Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Kawanishi Seikaku Kyodo-kumiai Representative Liquidator: Genji Nishira

24, Sakuda, Odo, Kawanishi-cho, Kawabe-gun, Hyogo-ken

#### Notice re Dissolution

February 9, 1952

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on December 31, 1951, in accordance with the decision made at the members, general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

> Osaka Shukuju Yugen Kaisha Liquidator: Hidekazu Tanaka 2299, Tonda-cho, Mishima-gun, Osaka

#### Notice re Amalgamation of Companies

February 9, 1952

Notice is hereby given in accordance with the provisions of the Commercial Code that at the stockholders' general meetings of the undermen-20, 1952, it was decided that A company should be merged with B company, and the former continue to exist succeeding to all the rights and duties of the latter which is to be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the said decision is requested to report

to that effect to the company concerned within two months from the day following publication of this notice.

- Sekai-cho Shoji K. K. 7, 2-chome, Toyozaki Nishi-dori, Oyodo-ku, Osaka
- Sekai-cho Tokyo Shoji K. K. 3, 3-chome, Shiba Hamamatsu-cho, Minato-ku, Tokyo

#### Notice re Dissolution

February 9, 1952

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Articles 407 and 421 of the Commercial Code, and the articles of incorporation that the undermentioned company was dissolved as follows by the decision of stockholders' general meeting:

- 1. Date of Dissolution: January 17, 1952
- 2. Registration of Dissolution: January 30, 1952

Accordingly, in case the creditors to this company fail to report their claims within two months from the day of publication of this notice, their claims shall be excluded from the liquidation.

> Marukei Kogyo K. K. Representative Liquidator: Haruichi Kishino 413, 6-chome, Oimasato Hon-cho, Higashinari-ku, Osaka

#### Notice re Suspension of Transfer of Stock Certificates

February 11, 1952

Notice is hereby given that the transfer of stock certificates, registration of the right of pledge and notification or cancellation of trust shall be suspended from February 26, 1952 until March 5, 1952.

Naniwa Boshoku K. K.

